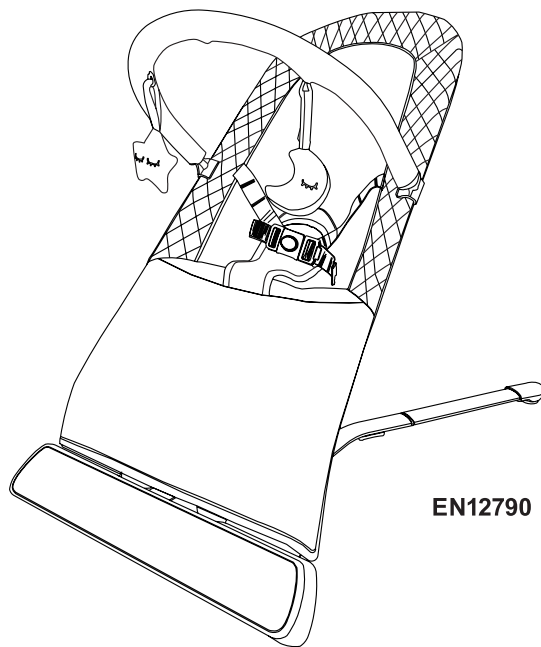


zopa®

LEHAČKA **SIESTA**

ZOP086540

- (SK) LEŽADLO **SIESTA**
- (EN) BOUNCER **SIESTA**
- (DE) BABYWIPPE **SIESTA**
- (HU) PIHENŐSZÉK **SIESTA**
- (PL) LEŻACZEK **SIESTA**
- (IT) SDRAIETTA **SIESTA**
- (SLO) LEŽALNIK **SIESTA**
- (FR) VIDEUR **SIESTA**
- (ES) CAMILLA **SIESTA**



EN12790

CZ

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ POKYNY A VAROVÁNÍ K TOMUTO VÝROBKU.

NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNU A VAROVÁNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

- ! Tento výrobek by měl být před použitím plně sestaven, a to dospělou osobou
- ! **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- ! Přestaňte výrobek používat, jakmile vaše dítě dokáže sedět samo bez opory nebo váží více než 9 kg
- ! Tento výrobek není určen pro spánek nebo velmi dlouhou dobu používání
- ! Nikdy nenechávejte tento výrobek na vyvýšených místech, šikmém nebo měkkém povrchu
- ! Vždy používejte bezpečnostní pás
- ! Abyste předešli zranění, ujistěte se, že je dítě v průběhu montáže, polohování či skládání v dostatečné vzdálenosti
- ! Nezvedejte výrobek ani jej nepřemísťujte, pokud je v něm dítě
- ! Nedovolte dětem hrát si s tímto výrobkem
- ! Nastavte hlasitost zvuku na nízkou, aby se nepoškodil sluch dítěte
- ! Držte výrobek dál od ohně
- ! Použití pro miminka do 6 měsíců s maximální hmotností 9 kg
- ! Nepoužívejte výrobek pro více než jedno dítě
- ! Výrobek nenahrazuje kolébku nebo postýlku, pokud dítě potřebuje spát přemístěte jej do postýlky
- ! Nepoužívejte výrobek, pokud chybí nebo jsou poškozené některé díly
- ! Nepoužívejte náhradní díly nebo jiné součásti, které nejsou dodávány výrobcem
- ! Neuvazujte k výrobku šňůry ani provazy, abyste se vyhnuli riziku udušení dítěte
- ! Používejte výrobek pouze pro jeho účel
- ! Všechna nastavení týkající se napájení: Zapnutí/vypnutí, výměna nebo nabíjení baterií musí být provedeno pouze dospělou osobou
- ! Pravidelně kontrolujte správný funkční stav baterie. V případě poškození nepoužívejte.
- ! Nedovolujte přítomnost dětí mladších 3 let před dokončením montáže, aby se zabránilo jejich přístupu k malým dílům
- ! Nylonové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili riziku udušení

NEBEZPEČÍ PÁDU NEBO UDUŠENÍ

Abyste zabránili pádu a zranění hlavičky, **VŽDY** používejte bezpečnostní pás a upravte popruhy, tak aby těsně dítěti seděly.

Přestaňte s používáním výrobku, když se z něj dítě začne pokoušet vylézt (přibližně 9 měsíců).

Během používání zůstaňte v blízkosti a sledujte dítě. Tento produkt není vhodný pro spánek, jakmile dítě usne, přeneste jej do postýlky nebo kočárku co nejdříve.

Vždy umístěte lehačku na podlahu. Nikdy nepoužívejte na vyvýšeném povrchu, jako je nábytek.

Nebezpečí udušení: Malé děti nemají dostatečně vyvinuté svaly, a tak neudrží samostatně hlavičku zpříma. Pokud je sedadlo příliš vzpřímené hlava dítěte může klesnout dopředu a stlačit dýchací cesty.

Lehačku mějte vždy plně sklopenou, dokud dítě nedosáhne věku alespoň 4 měsíců a neudrží hlavičku samostatně zpříma.

VAROVÁNÍ A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ

- ! Používejte pouze dva kusy AA baterií
- ! Vždy zajistěte kryt přihrádky baterie po vložení baterií
- ! Nedovolte dětem přístup k bateriím, nebo aby si s bateriemi hrály
- ! Používejte pouze baterie určeného typu a napětí. Nekombinujte baterie různých typů.
- ! Nekombinujte použité a nové baterie, vždy vyměňte celou sadu baterií najednou
- ! Dodržujte určenou polaritu v přihrádce pro baterie
- ! Vyjměte poškozené nebo opotřebované baterie. Vyjměte baterie, pokud výrobek nepoužíváte
- ! Nevhazujte baterie do otevřeného ohně

Pozor! Odpady z vybitých nebo nepoužitelných baterií musí být likvidovány odděleně.

Baterie nesmí být likvidovány s domácím odpadem, ale samostatně na místě pro to určeném.

SK

VAROVANIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PREČÍTAJTE SI POZORNE POKYNY A VAROVANIA K TOMUTO VÝROBKU. NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV A VAROVANÍ MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ.

- ! Tento výrobok by mal byť pred použitím plne postavený, a to dospelou osobou
- ! **NIKDY NENECHÁVAJTE DIEŤA V LAHUČKE BEZ DOZORU**
- ! Prestaňte výrobok používať, akonáhle vaše dieťa dokáže sedieť samo bez opory alebo váži viac ako 9 kg
- ! Tento výrobok nie je určený pre spánok alebo veľmi dlhú dobu používania
- ! Nikdy nenechávajte tento výrobok na vyvýšených miestach, šikmom alebo mäkkom povrchu
- ! Vždy používajte bezpečnostný pás
- ! Aby ste predišli zraneniam, priebeh sa, že je dieťa v montáži, skladaní či skladaní v dostatočnej vzdialenosti
- ! Nezdvíhajte výrobok ani ho nepremiestňujte, pokiaľ je v ňom dieťa
- ! Nedovoľte deťom hrať sa s týmto
- ! Hlasitosť zvuku na nízky, aby sa nepoškodil sluch dieťaťa
- ! Držte výrobok ďalej od ohňa
- ! Použitie pre bábätká do 6 mesiacov s maximálnou hmotnosťou 9 kg
- ! Nepoužívajte výrobok pre viac ako jedno dieťa
- ! Výrobok nenahrádza kočík alebo postieľku, ak dieťa potrebuje spať premiestnite ho do postieľky
- ! Nepoužívajte výrobok, pokiaľ chýbajú alebo sú poškodené niektoré diely
- ! Nepoužívajte náhradné diely alebo iné súčasti, ktoré nie sú súčasťou výrobku
- ! Neuväzujte k výrobní šnúry ani povrazy, aby ste sa vyhli riziku udusenía dieťaťa
- ! Používajte výrobok iba na jeho účel
- ! Všetky nastavenia týkajúce sa napájania: Zapnutie/vypnutie, výmena alebo nabíjanie batérií musí byť vykonané iba dospelou osobou
- ! Pravidelne kontrolujte správny funkčný stav batérie. V prípade poškodenia nepoužívajte.
- ! Nedovoľujte prítomnosť detí mladších ako 3 roky pred dokončením montáže, aby sa zabránilo ich prístupu k malým dielom
- ! Nylonové obaly uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili riziku udusenía

NEBEZPEČENSTVO PÁDU ALEBO UDUSENIA

Aby ste zabránili pádu a zraneniu hlavičky, **VŽDY** používajte bezpečnostný pás a upravte popruhy, tak aby tesne dieťaťu sedeli.

Prestaňte s používaním výrobku, keď sa z neho dieťa začne pokúšať vyliezť (približne 9 mesiacov).

Počas používania zostaňte v blízkosti a sledujte dieťa. Tento produkt nie je vhodný pre spánok, akonáhle dieťa zaspí, preneste ho do postieľky alebo kočíka čo najskôr.

Vždy umiestnite ľahačku na podlahu. Nikdy nepoužívajte na vyvýšenom povrchu, ako je nábytok.

Nebezpečenstvo udusenía: Malé deti nemajú dostatočne vyvinuté svaly, a tak neudržia samostatne hlavičku vzpriamene. Ak je sedadlo príliš vzpriamene hlava dieťaťa môže klesnúť dopredu a stlačiť dýchacie cesty.

Ľahačku majte vždy plne sklopenú, pokiaľ dieťa nedosiahne vek aspoň 4 mesiace a neudrží hlavičku samostatne vzpriamene.

VAROVANIE A POKYNY NA POUŽÍVANIE BATÉRIÍ

- ! Používajte iba dva kusy AA batérií
- ! Vždy zaistite kryt priehradky batérie po vložení batérií
- ! Nedovoľte deťom prístup k batériám, alebo aby sa s batériami hrali
- ! Používajte iba batérie určeného typu a napätia. Nekombinujte batérie rôznych typov
- ! Nekombinujte použité a nové batérie, vždy vymeňte celú sadu batérií naraz
- ! Dodržujte určenú polaritu v priehradke pre batérie
- ! Vyberte poškodené alebo opotrebované batérie. Vyberte batérie, ak výrobok nepoužívate.
- ! Nevhadzujte batérie do otvoreného ohňa

Pozor! Odpady z vybitých alebo nepoužiteľných batérií musia byť likvidované oddelene.

Batérie nesmú byť likvidované s domácim odpadom, ale samostatne na mieste na to určenom.

EN

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

- ! This product should be fully assembled by an adult before use
- ! **NEVER LEAVE A CHILD UNATTENDED IN THE BOUNCER**
- ! Stop using the product as soon as your child can sit up without support or weighs more than 9 kg
- ! This product is not intended for sleeping or very long periods of use
- ! Never leave this product on elevated, sloping or soft surfaces
- ! Always use a safety harness
- ! To avoid injury, make sure that the child is at a safe distance during assembly, positioning or folding
- ! Do not lift or move the product while child is inside the bouncer
- ! Do not allow children to play with this product
- ! Set the sound volume to low to prevent impact on the child's hearing
- ! Keep the product away from fire
- ! Use for babies up to 6 months with a maximum weight of 9 kg
- ! Do not use the product for more than one child
- ! The product does not replace a cradle or cot, if the child needs to sleep, move them to a cot
- ! Do not use the product if any parts are missing or damaged
- ! Do not use spare parts or other components not supplied by the manufacturer
- ! Do not tie cords or ropes to the product to avoid the risk of child suffocation
- ! Use the product only for its intended purpose
- ! All settings related to power supply: Switching on/off, replacing or charging batteries must only be done by an adult
- ! Regularly check the correct working condition of the battery. Do not use if damaged.
- ! Do not allow children under 3 years of age to be present before assembly is completed to prevent their access to small parts
- ! Keep nylon packaging out of the reach of children to avoid the risk of suffocation

DANGER OF FALLING OR SUFFOCATION

To prevent falls and head injuries, ALWAYS use a safety harness and adjust the straps to fit your child snugly.

Stop using the product when the child starts trying to climb out of it (around 9 months).

Stay close and watch the baby during use. This product is not suitable for sleeping, once the baby falls asleep, carry him to a crib or stroller as soon as possible.

Always place the bouncer on the floor. Never use on an elevated surface such as furniture.

Danger of suffocation: Small children do not have sufficiently developed muscles, so they cannot hold their head upright on their own. If the seat is too upright, the child's head can fall forward and compress the airway.

Always keep the bassinet fully folded down until the child is at least 4 months old and can hold their head upright on their own.

WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR USING BATTERIES

- ! Use only two AA batteries
- ! Always secure the battery compartment cover after inserting the batteries
- ! Do not allow children to access or play with batteries
- ! Use only batteries of the given type and voltage, do not mix batteries of different types
- ! Do not mix used and new batteries
- ! Always replace the entire set of batteries at once
- ! Observe the specified polarity in the battery compartment
- ! Remove damaged or worn batteries
- ! Remove the batteries when the product is not in use
- ! Do not throw batteries into an open fire

Attention! Waste from depleted or unusable batteries must be disposed of separately.

Batteries must not be disposed of with household waste, but separately at a given place.

DE

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE FÜR DIESES PRODUKT SORGFÄLTIG DURCH. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

- ! Dieses Produkt sollte vor Gebrauch von einem Erwachsenen vollständig zusammengebaut werden
- ! **LASSEN SIE EIN KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT IN DER WIPPE**
- ! Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung aufrecht sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt | Verwendung für Babys bis zu 6 Monaten mit einem maximalen Gewicht von 9 kg
- ! Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen oder für sehr lange Nutzungszeiten vorgesehen
- ! Lassen Sie dieses Produkt niemals auf erhöhten, geneigten oder weichen Oberflächen liegen
- ! Verwenden Sie immer einen Sicherheitsgurt
- ! Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich das Kind beim Zusammenbau, Positionieren oder Zusammenklappen in sicherer Entfernung befindet
- ! Heben oder bewegen Sie das Produkt nicht, während sich das Kind in der Babywippe befindet
- ! Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen
- ! Stellen Sie die Lautstärke auf niedrig ein, um eine Beeinträchtigung des Gehörs des Kindes zu vermeiden
- ! Halten Sie das Produkt von Feuer fern
- ! Verwenden Sie das Produkt nicht für mehr als ein Kind
- ! Das Produkt ersetzt keine Wiege oder Kinderbett, wenn das Kind schlafen muss, bringen Sie es in ein Kinderbett
- ! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind
- ! Verwenden Sie keine Ersatzteile oder andere Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden
- ! Binden Sie keine Schnüre oder Seile an das Produkt, um die Erstickungsgefahr für Kinder zu vermeiden
- ! Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck
- ! Alle Einstellungen im Zusammenhang mit der Stromversorgung: Das Ein-/Ausschalten, Wechseln oder Laden von Batterien darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden
- ! Überprüfen Sie regelmäßig den korrekten Betriebszustand der Batterie. Bei Beschädigung nicht verwenden.
- ! Lassen Sie Kinder unter 3 Jahren nicht anwesend sein, bevor die Montage abgeschlossen ist, um deren Zugang zu Kleinteilen zu verhindern
- ! Bewahren Sie Nylonverpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden

STURZ- ODER ERSTICKUNGSGEFAHR

Um Stürze und Kopfverletzungen zu vermeiden, verwenden Sie **IMMER** einen Sicherheitsgurt und passen Sie die Gurte an Ihr Kind an. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Kind versucht herauszuklettern (ca. 9 Monate). Bleiben Sie in der Nähe und beobachten Sie das Baby während des Gebrauchs. Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen geeignet. Sobald das Baby eingeschlafen ist, tragen Sie es so schnell wie möglich zu einem Kinderbett oder Kinderwagen. Stellen Sie die Babywippe immer auf den Boden. Niemals auf einer erhöhten Oberfläche wie Möbeln verwenden. Erstickungsgefahr: Kleinkinder haben noch keine ausreichend ausgeprägte Muskulatur, sodass sie ihren Kopf nicht selbstständig aufrecht halten können. Wenn der Sitz zu aufrecht ist, kann der Kopf des Kindes nach vorne fallen und die Atemwege komprimieren. Lassen Sie den Stubenwagen immer vollständig zusammengeklappt, bis das Kind mindestens 4 Monate alt ist und seinen Kopf selbstständig aufrecht halten kann.

WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG VON BATTERIEN

- ! Verwenden Sie nur zwei AA-Batterien, sichern Sie nach dem Einlegen der Batterien immer den Batteriefachdeckel
- ! Erlauben Sie Kindern nicht, auf Batterien zuzugreifen oder mit ihnen zu spielen
- ! Verwenden Sie nur Batterien des angegebenen Typs und der angegebenen Spannung
- ! Batterien verschiedener Typen nicht mischen, gebrauchte und neue Batterien nicht mischen
- ! Ersetzen Sie immer den gesamten Batteriesatz auf einmal, beachten Sie die vorgeschriebene Polarität im Batteriefach
- ! Entfernen Sie beschädigte oder verbrauchte Batterien, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt nicht verwendet wird, Batterien nicht ins offene Feuer werfen

Aufmerksamkeit! Abfälle von verbrauchten oder unbrauchbaren Batterien müssen gesondert entsorgt werden. Batterien dürfen nicht in den Hausmüll, sondern getrennt an einer bestimmten Stelle entsorgt werden.

FR

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS DE CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- ! Ce produit doit être entièrement assemblé par un adulte avant utilisation
- ! **NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT SANS SURVEILLANCE DANS LE TRANSAT**
- ! Arrêtez d'utiliser le produit dès que votre enfant peut s'asseoir sans support ou pèse plus de 9 kg, utilisation pour les bébés jusqu'à 6 mois avec un poids maximum de 9 kg
- ! Ce produit n'est pas destiné au sommeil ou à de très longues périodes d'utilisation
- ! Ne laissez jamais ce produit sur des surfaces surélevées, en pente ou molles
- ! Utilisez toujours un harnais de sécurité
- ! Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est à une distance de sécurité lors du montage, du positionnement ou du pliage
- ! Ne soulevez pas ou ne déplacez pas le produit pendant que l'enfant est à l'intérieur du transat
- ! Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit
- ! Réglez le volume sonore sur faible pour éviter tout impact sur l'ouïe de l'enfant
- ! Tenir le produit éloigné du feu | Ne pas utiliser le produit pour plus d'un enfant
- ! Le produit ne remplace pas un berceau ou un lit bébé, si l'enfant a besoin de dormir, déplacez-le dans un lit bébé
- ! N'utilisez pas le produit si des pièces manquent ou sont endommagées
- ! Ne pas utiliser de pièces de rechange ou d'autres composants non fournis par le fabricant
- ! Ne pas attacher de cordons ou de cordes au produit pour éviter le risque d'étouffement des enfants
- ! N'utiliser le produit que pour l'usage auquel il est destiné
- ! Tous les réglages liés à l'alimentation : La mise sous tension/hors tension, le remplacement ou la charge des piles doivent être effectués uniquement par un adulte
- ! Vérifier régulièrement le bon état de fonctionnement de la batterie. Ne pas utiliser s'il est endommagé.
- ! Ne permettez pas aux enfants de moins de 3 ans d'être présents avant la fin du montage pour empêcher leur accès aux petites pièces
- ! Tenir les emballages en nylon hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étouffement

DANGER DE CHUTE OU D'ÉTOUFFEMENT

Pour éviter les chutes et les blessures à la tête, utilisez TOUJOURS un harnais de sécurité et ajustez les sangles pour qu'elles soient bien ajustées à votre enfant.

Arrêtez d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer d'en sortir (vers 9 mois).

Restez à proximité et surveillez le bébé pendant l'utilisation. Ce produit n'est pas adapté pour dormir, une fois que le bébé s'est endormi, amenez-le dans un berceau ou une poussette dès que possible.

Placez toujours le transat sur le sol. Ne jamais utiliser sur une surface surélevée telle qu'un meuble.

Danger d'étouffement : Les petits enfants n'ont pas de muscles suffisamment développés, ils ne peuvent donc pas tenir leur tête droite tout seuls. Si le siège est trop droit, la tête de l'enfant peut tomber vers l'avant et comprimer les voies respiratoires. Gardez toujours la nacelle complètement repliée jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois et qu'il puisse tenir sa tête droite tout seul.

AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES PILES

- ! N'utilisez que deux piles AA
- ! Verrouillez toujours le couvercle du compartiment des piles après avoir inséré les piles
- ! Ne laissez pas les enfants accéder ou jouer avec les piles
- ! Utilisez uniquement des piles du type et de la tension indiqués, ne mélangez pas des piles de types différents
- ! Ne mélangez pas les piles usagées et neuves, remplacez toujours l'ensemble des piles en une seule fois
- ! Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à piles
- ! Retirez les piles endommagées ou usées
- ! Retirez les piles lorsque le produit n'est pas utilisé
- ! Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert

Attention! Les déchets de batteries épuisées ou inutilisables doivent être éliminés séparément.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais séparément à un endroit donné.

HU

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

GONDOSAN OLVASSA EL A TERMÉKRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET. EZEN UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK BE NEM TARTÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

- ! Ezt a terméket használat előtt egy felnőttnek teljesen össze kell szerelnie
- ! **SOHA NE HAGYJON GYERMEKET FELÜGYELET NÉLKÜL A KIDOBÓBAN**
- ! Hagyja abba a termék használatát, amint gyermeke támasz nélkül fel tud ülni, vagy 9 kg-nál többet nyom
- ! Ezt a terméket nem alvásra vagy nagyon hosszú ideig tartó használatra tervezték
- ! Soha ne hagyja ezt a terméket megemelt, lejtős vagy puha felületen
- ! Mindig használjon biztonsági övet
- ! A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek biztonságos távolságban legyen az összeszerelés, elhelyezés vagy összecukás során
- ! Ne emelje fel vagy mozgassa a terméket, amíg gyermek a kidobódobban van
- ! Ne engedje, hogy gyerekek játszanak ezzel a termékkel
- ! Állítsa a hangerőt alacsonyra, hogy ne befolyásolja a gyermek hallását
- ! Tartsa távol a terméket tűztől
- ! Használható 6 hónapos korig, maximum 9 kg súlyú csecsemők számára
- ! Ne használja a terméket egynél több gyermek számára
- ! A termék nem helyettesíti a bölcsőt vagy a kiságyat, ha a gyerekek aludnia kell, helyezze át kiságyba
- ! Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy sérült
- ! Ne használjon olyan alkatrészeket vagy más alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállított
- ! Ne kössön zsinórt vagy kötelet a termékhez, hogy elkerülje a gyermek fulladásveszélyét
- ! A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja
- ! Minden tápellátással kapcsolatos beállítás: A be-/kikapcsolást, az akkumulátorok cseréjét vagy töltését csak felnőtt végezheti
- ! Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor megfelelő működési állapotát. Ne használja, ha sérült.
- ! Ne engedje, hogy 3 évesnél fiatalabb gyermekek legyenek jelen az összeszerelés befejezése előtt, nehogy hozzáférjenek az apró alkatrészekhez
- ! A nejlön csomagolást tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladás veszélyét

LEESÉS VAGY FULLADÁSVESZÉLY

Az esések és fejsérülések elkerülése érdekében MINDIG használjon biztonsági övet, és állítsa be a hevedereket úgy, hogy szorosan illeszkedjenek gyermekéhez. Hagyja abba a termék használatát, amikor a gyermek megpróbál kimászni belőle (körülbelül 9 hónapja). Maradjon közel, és figyelje a babát használat közben. Ez a termék nem alkalmas alvásra, ha a baba elalszik, a lehető leghamarabb vigye kiságyba vagy babakocsiba. Mindig helyezze a kidobót a padlóra. Soha ne használja megemelt felületen, például bútoron. Fulladásveszély: A kisgyermek izomzata nem kellően fejlett, ezért nem tudják egyedül tartani a fejüket. Ha az ülés túl függőlegesen áll, a gyermek feje előreeshet, és összenyomhatja a légutakat. Mindig tartsa teljesen lehajtván a lábát, amíg a gyermek legalább 4 hónapos koráig nem tudja tartani a fejét.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATÁHOZ

- ! Csak két AA elemet használjon
- ! Az elemek behelyezése után mindig rögzítse az elemtartó fedelét
- ! Ne engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek az elemekhez, és ne játszanak velük
- ! Csak a megadott típusú és feszültségű akkumulátorokat használjon
- ! Ne keverje össze a különböző típusú elemeket, ne keverje a használt és az új elemeket
- ! Mindig egyszerre cserélje ki a teljes elemkészletet
- ! Ügyeljen az elemtartó rekeszben megadott polaritásra, távolítsa el a sérült vagy elhasználódott elemeket
- ! Távolítsa el az elemeket, ha a terméket nem használja
- ! Ne dobja az elemeket nyílt tűzbe

Figyelem! A lemerült vagy használhatatlan akkumulátorokból származó hulladékot külön kell ártalmatlanítani. Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem az adott helyen elkülönítve.

PL

OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE TEGO PRODUKTU. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TYCH INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ.

- ! Ten produkt powinien być w pełni złożony przez osobę dorosłą przed użyciem
- ! **NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECKA W LEŻACZKU BEZ OPIEKI**
- ! Przestań używać produktu, gdy tylko Twoje dziecko nauczy się siedzieć bez podparcia lub waży więcej niż 9 kg
- ! Ten produkt nie jest przeznaczony do spania lub bardzo długiego użytkowania
- ! Nigdy nie pozostawiaj tego produktu na podwyższonych, pochyłych lub miękkich powierzchniach
- ! Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa | Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości podczas montażu, ustawiania lub składania
- ! Nie podnoś ani nie przesuwaj produktu, gdy dziecko znajduje się w leżaczkę
- ! Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym produktem
- ! Ustaw głośność dźwięku na niski, aby zapobiec wpływowi na słuch dziecka
- ! Trzymaj produkt z dala od ognia
- ! Stosować dla niemowląt do 6 miesięcy o maksymalnej wadze 9 kg
- ! Nie używaj produktu dla więcej niż jednego dziecka
- ! Produkt nie zastępuje kołyski ani łóżeczka, jeśli dziecko potrzebuje spać, przenieś je do łóżeczka
- ! Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone
- ! Nie używaj części zamiennych ani innych komponentów, które nie zostały dostarczone przez producenta
- ! Nie przywiązuj sznurków ani lin do produktu, aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka
- ! Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem
- ! Wszystkie ustawienia związane z zasilaniem: Włączanie/wyłączanie, wymiana lub ładowanie baterii może być wykonywane wyłącznie przez osobę dorosłą
- ! Regularnie sprawdzaj poprawność działania akumulatora. Nie używać, jeśli jest uszkodzony.
- ! Nie pozwalaj na obecność dzieci poniżej 3 roku życia przed zakończeniem montażu, aby uniemożliwić im dostęp do małych części
- ! Opakowania nylonowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU LUB UDUSZENIA

Aby zapobiec upadkom i urazom głowy, **ZAWSZE** używaj pasów bezpieczeństwa i dopasuj pasy tak, aby były dobrze dopasowane do dziecka. Przestań używać produktu, gdy dziecko zacznie z niego wychodzić (około 9 miesięcy). Trzymaj się blisko i obserwuj dziecko podczas użytkowania. Produkt nie nadaje się do spania, gdy dziecko zaśnie należy jak najszybciej przenieść je do łóżeczka lub wózka. Zawsze umieszczaj leżaczkę na podłodze. Nigdy nie używaj na podwyższonej powierzchni, takiej jak meble. Niebezpieczeństwo uduszenia: Małe dzieci nie mają wystarczająco rozwiniętych mięśni, więc nie są w stanie samodzielnie utrzymać głowy w pozycji pionowej. Jeśli siedzisko jest ustawione zbyt pionowo, głowa dziecka może spaść do przodu i spowodować ucisk na drogi oddechowe. Gondolę należy zawsze całkowicie złożyć, dopóki dziecko nie skończy co najmniej 4 miesięcy i nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać główki.

OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA BATERII

- ! Używaj tylko dwóch baterii AA
- ! Zawsze zabezpieczaj pokrywę komory baterii po włożeniu baterii
- ! Nie pozwalaj dzieciom na dostęp do baterii lub zabawę nimi
- ! Używaj tylko baterii o podanym typie i napięciu
- ! Nie mieszaj baterii różnych typów, nie mieszaj używanych i nowych baterii
- ! Zawsze wymieniaj od razu cały zestaw baterii, przestrzegaj określonej polaryzacji w komorze baterii
- ! Wyjmij uszkodzone lub zużyte baterie, wyjmij baterie, gdy produkt nie jest używany
- ! Nie wrzucaj baterii do otwartego ognia

Uwaga! Odpady z wyczerpanych lub nienadających się do użytku baterii należy utylizować oddzielnie. Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz oddzielnie w wyznaczonym miejscu.

SLO

OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

POZORNO PREBERITE NAVODILA IN OPOZORILA ZA TA IZDELEK. NEUPOŠTEVANJE TEH NAVODIL IN OPOZORIL LAHKO POVZROČI RESNE POŠKODBE ALI SMRT.

- ! Ta izdelek mora pred uporabo v celoti sestaviti odrasla oseba
- ! **NIKOLI NE PUŠČAJTE OTROKA BREZ NADZORA V ODBIJAČU**
- ! Izdelek prenehajte uporabljati takoj, ko vaš otrok lahko sedi brez podpore ali tehta več kot 9 kg
- ! Ta izdelek ni namenjen spanju ali zelo dolgi uporabi
- ! Izdelka nikoli ne puščajte na dvignjenih, nagnjenih ali mehkih površinah
- ! Vedno uporabljajte varnostni pas
- ! Da preprečite poškodbe, poskrbite, da bo otrok med sestavljanjem, nameščanjem ali zlaganjem na varni razdalji
- ! Izdelka ne dvigujte ali premikajte, ko je otrok v odbijaču
- ! Ne dovolite, da bi se otroci igrali s tem izdelkom
- ! Glasnost zvoka nastavite na nizko, da preprečite vpliv na otrokov sluh
- ! Izdelek hranite stran od ognja
- ! Uporaba za dojenčke do 6 mesecev z maksimalno težo 9 kg
- ! Izdelka ne uporabljajte za več kot enega otroka
- ! Izdelek ne nadomešča zibelke ali posteljice, če mora otrok spati, ga prestavite v posteljico
- ! Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan
- ! Ne uporabljajte rezervnih delov ali drugih komponent, ki jih ni dobavil proizvajalec
- ! Na izdelek ne privezujte vrvi ali vrvi, da se izognete nevarnosti zadušitve otroka
- ! Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen
- ! Vse nastavitve v zvezi z napajanjem: Vklp/izklp, zamenjavo ali polnjenje baterij sme izvajati samo odrasla oseba.
- ! Redno preverjajte pravilno delovanje baterije. Ne uporabljajte, če je poškodovan.
- ! Otrokom, mlajšim od 3 let, ne dovolite, da so prisotni, preden je sestavljanje končano, da preprečite njihov dostop do majhnih delov
- ! Najlonsko embalažo hranite izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti zadušitve

NEVARNOST PADCA ALI ZADUŠITVE

Da preprečite padce in poškodbe glave, **VEDNO** uporabljajte varnostni pas in nastavite pasove, da se otroku tesno prilegajo. Izdelek prenehajte uporabljati, ko začne otrok skušati splezati iz njega (približno 9 mesecev). Med uporabo ostanite blizu in opazujte otroka. Ta izdelek ni primeren za spanje, ko dojenček zaspi, ga čim prej odnesite v posteljico ali voziček.

Odbijač vedno postavite na tla. Nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini, kot je pohištvo.

Nevarnost zadušitve: majhni otroci nimajo dovolj razvitih mišic, zato ne morejo sami držati glave pokonci. Če je sedež preveč pokončen, lahko otrokova glava pade naprej in stisne dihalne poti.

Kosiinica naj bo vedno popolnoma zložena, dokler otrok ni star vsaj 4 mesece in lahko sam drži glavo pokonci.

OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO BATERIJ

- ! Uporabljajte samo dve AA bateriji
- ! Ko vstavite baterije, vedno zavarujte pokrov prostora za baterije
- ! Otrokom ne dovolite dostopa do baterij ali igranja z njimi
- ! Uporabljajte le baterije navedene vrste in napetosti
- ! Ne mešajte baterij različnih vrst
- ! Ne mešajte rabljenih in novih baterij
- ! Vedno zamenjajte celoten komplet baterij hkrati
- ! Upošteвайте navedeno polarnost v prostoru za baterije
- ! Odstranite poškodovane ali obrabljene baterije
- ! Ko izdelka ne uporabljate, odstranite baterije
- ! Ne mečite baterij v odprt ogenj

POZOR! Odpadke izpraznjenih ali neuporabnih baterij je treba odstraniti ločeno.

Baterije ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč ločeno na za to določeno mesto.

IT

AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER QUESTO PRODOTTO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI E AVVERTENZE PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTE.

- ! Questo prodotto deve essere completamente assemblato da un adulto prima dell'uso
- ! **NON LASCIARE MAI UN BAMBINO INCUSTODITO NELLA SDRAIETTA**
- ! Interrompere l'uso del prodotto non appena il bambino è in grado di stare seduto senza supporto o pesa più di 9 kg
- ! Questo prodotto non è destinato a dormire o a periodi di utilizzo molto lunghi
- ! Non lasciare mai questo prodotto su superfici elevate, inclinate o morbide
- ! Utilizzare sempre un'imbracatura di sicurezza | Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia a una distanza di sicurezza durante il montaggio, il posizionamento o la piegatura
- ! Non sollevare o spostare il prodotto mentre il bambino è all'interno della sdraietta
- ! Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto
- ! Impostare il volume del suono su basso per evitare l'impatto sull'udito del bambino
- ! Tenere il prodotto lontano dal fuoco
- ! Utilizzare per bambini fino a 6 mesi con un peso massimo di 9 kg
- ! Non utilizzare il prodotto per più di un bambino
- ! Il prodotto non sostituisce una culla o un lettino, se il bambino ha bisogno di dormire, spostalo su un lettino
- ! Non utilizzare il prodotto in caso di parti mancanti o danneggiate
- ! Non utilizzare parti di ricambio o altri componenti non forniti dal produttore
- ! Non legare corde o corde al prodotto per evitare il rischio di soffocamento del bambino
- ! Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto
- ! Tutte le impostazioni relative all'alimentazione: l'accensione/spegnimento, la sostituzione o la ricarica delle batterie devono essere eseguite solo da un adulto
- ! Controllare regolarmente il corretto stato di funzionamento della batteria. Non utilizzare se danneggiato.
- ! Non consentire la presenza di bambini di età inferiore a 3 anni prima del completamento del montaggio per impedire loro l'accesso a piccole parti
- ! Tenere gli imballaggi in nylon fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento

PERICOLO DI CADUTA O SOFFOCAMENTO

Per evitare cadute e lesioni alla testa, utilizzare SEMPRE un'imbracatura di sicurezza e regolare le cinghie in modo che si adattino perfettamente al bambino. Interrompere l'uso del prodotto quando il bambino inizia a tentare di uscire da esso (circa 9 mesi). Stare vicino e guardare il bambino durante l'uso. Questo prodotto non è adatto per dormire, una volta che il bambino si addormenta, portalo in una culla o passeggino il prima possibile. Posizionare sempre la sdraietta sul pavimento. Non utilizzare mai su una superficie elevata come i mobili. Pericolo di soffocamento: i bambini piccoli non hanno muscoli sufficientemente sviluppati, quindi non possono tenere la testa eretta da soli. Se il sedile è troppo verticale, la testa del bambino può cadere in avanti e comprimere le vie respiratorie. Tenere sempre la culla completamente ripiegata finché il bambino non ha almeno 4 mesi e può tenere la testa eretta da solo.

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER L'USO DELLE BATTERIE

- ! Utilizzare solo due batterie AA
- ! Fissare sempre il coperchio del vano batteria dopo aver inserito le batterie
- ! Non consentire ai bambini di accedere o giocare con le batterie
- ! Utilizzare solo batterie del tipo e della tensione indicati
- ! Non mischiare batterie di tipo diverso
- ! Non mescolare batterie usate e nuove
- ! Sostituire sempre l'intero set di batterie in una sola volta
- ! Rispettare la polarità specificata nel vano batterie
- ! Rimuovere le batterie danneggiate o usurate
- ! Rimuovere le batterie quando il prodotto non è in uso
- ! Non gettare le batterie nel fuoco aperto

Attenzione! I rifiuti di batterie scariche o inutilizzabili devono essere smaltiti separatamente.

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma separatamente in un determinato luogo.

ES

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE ESTE PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

- ! Este producto debe ser ensamblado completamente por un adulto antes de su uso
- ! **NUNCA DEJE A UN NIÑO DESATENDIDO EN LA HAMACA**
- ! Deje de usar el producto tan pronto como su hijo pueda sentarse sin apoyo o pese más de 9 kg
- ! Este producto no está diseñado para dormir o períodos muy largos de uso
- ! Nunca deje este producto en superficies elevadas, inclinadas o blandas
- ! Utilice siempre un arnés de seguridad.
- ! Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté a una distancia segura durante el montaje, posicionamiento o plegado
- ! No levante ni mueva el producto mientras el niño esté dentro de la hamaca.
- ! No permita que los niños jueguen con este producto
- ! Ajuste el volumen del sonido a bajo para evitar el impacto en la audición del niño
- ! Mantenga el producto alejado del fuego.
- ! Uso para bebés de hasta 6 meses con un peso máximo de 9 kg
- ! No utilice el producto para más de un niño
- ! El producto no sustituye a una cuna o catre, si el niño necesita dormir trasladarlo a una cuna
- ! No utilice el producto si falta alguna pieza o está dañada.
- ! No utilice repuestos u otros componentes no suministrados por el fabricante.
- ! No atar cordones o cuerdas al producto para evitar el riesgo de asfixia infantil.
- ! Utilizar el producto únicamente para el fin previsto
- ! Todos los ajustes relacionados con la fuente de alimentación: el encendido/apagado, el reemplazo o la carga de las baterías solo debe ser realizado por un adulto
- ! Controlar periódicamente el correcto funcionamiento de la batería. No lo use si está dañado.
- ! No permita que niños menores de 3 años estén presentes antes de completar el ensamblaje para evitar que tengan acceso a piezas pequeñas
- ! Mantenga el embalaje de nailon fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

PELIGRO DE CAÍDA O ASFIXIA

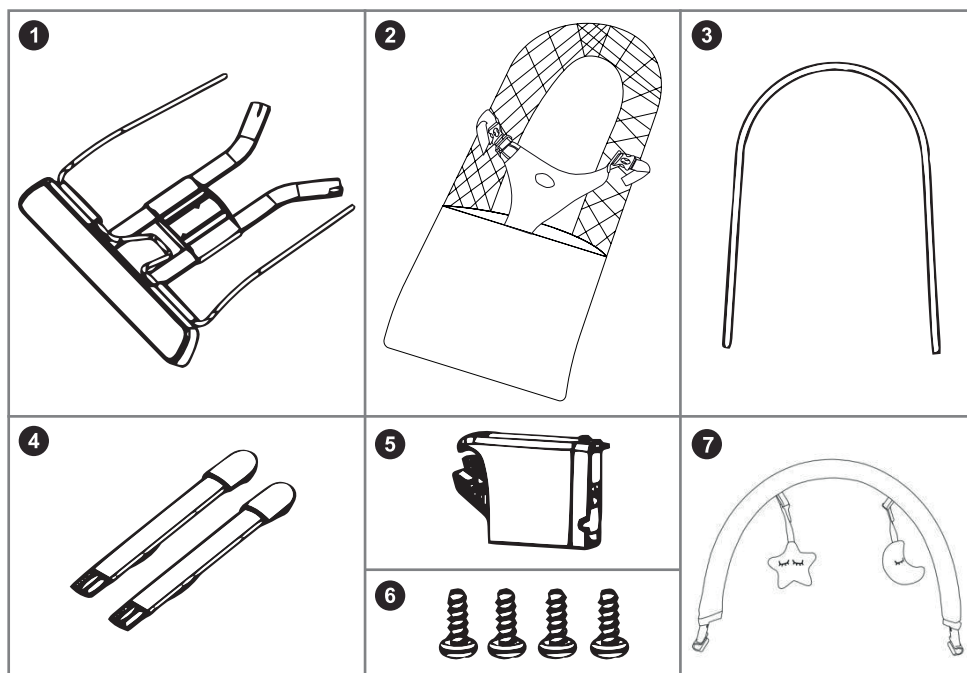
Para evitar caídas y lesiones en la cabeza, SIEMPRE use un arnés de seguridad y ajuste las correas para que su hijo quede bien ajustado. Deje de usar el producto cuando el niño comience a intentar salirse (alrededor de los 9 meses). Manténgase cerca y observe al bebé durante el uso. Este producto no es apto para dormir, una vez que el bebé se duerma, llévelo a una cuna o cochecito lo antes posible. Coloque siempre la hamaca en el suelo. Nunca lo use en una superficie elevada como un mueble. Peligro de asfixia: los niños pequeños no tienen los músculos suficientemente desarrollados, por lo que no pueden mantener la cabeza erguida por sí mismos. Si el asiento está demasiado vertical, la cabeza del niño puede caer hacia adelante y comprimir las vías respiratorias. Mantenga siempre el moisés completamente plegado hasta que el niño tenga al menos 4 meses y pueda mantener la cabeza erguida por sí mismo.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA EL USO DE PILAS

- ! Use solo dos pilas AA
- ! Siempre asegure la tapa del compartimiento de la batería después de insertar las baterías
- ! No permita que los niños accedan o jueguen con las baterías
- ! Use solo baterías del tipo y voltaje indicados, no mezcle baterías de diferentes tipos
- ! No mezcle baterías usadas y nuevas, siempre reemplace todo el juego de baterías a la vez
- ! Respete la polaridad especificada en el compartimiento de la batería
- ! Retire las baterías dañadas o gastadas
- ! Retire las pilas cuando el producto no esté en uso
- ! No arroje las pilas al fuego abierto

¡Atención! Los desechos de baterías agotadas o inutilizables deben eliminarse por separado.

Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino por separado en un lugar determinado.



CZ – POPIS ČÁSTÍ

1. Hudební box
2. Potah
3. Tyč zádové opěrky
4. Podpěry podstavce
5. Sklápací mechanismus
6. Šrouby
7. Hrazda s hračkami

SK – ZOZNAM DIELOV

1. Hudobný box
2. Potah
3. Tyč zadnej opierky
4. Podpěry podstavca
5. Sklápací mechanismus
6. Skrutky
7. Hrazda s hračkami

EN – LIST OF PARTS

1. Music box
2. Cover
3. Backrest bar
4. Pedestal supports
5. Folding mechanism
6. Screws
7. Toy bar and toys

DE – TEILELISTE

1. Musikbox
2. Abdeckung
3. Rückenlehnenstange
4. Sockel unterstützt
5. Klappmechanismus
6. Schrauben
7. Spielbügel mit Spielzeug

FR – DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Boîte à musique
2. Couverture
3. Barre de dossier
4. Supports de socle
5. Mécanisme de pliage
6. Des vis
7. Barre à jouets

HU – ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. Zene doboz
2. Borító
3. Háttámla rúd
4. Talapzattartók
5. Összecsukható mechanizmus
6. Csavarok
7. Trapéz játékokkal

PL – OPIS CZĘŚCI

1. Pozytywka
2. Okładka
3. Pasek oparcia
4. Podpory cokołu
5. Mechanizm składania
6. Śruby
7. Pałak z zabawkami

SLO – OPIS DELOV

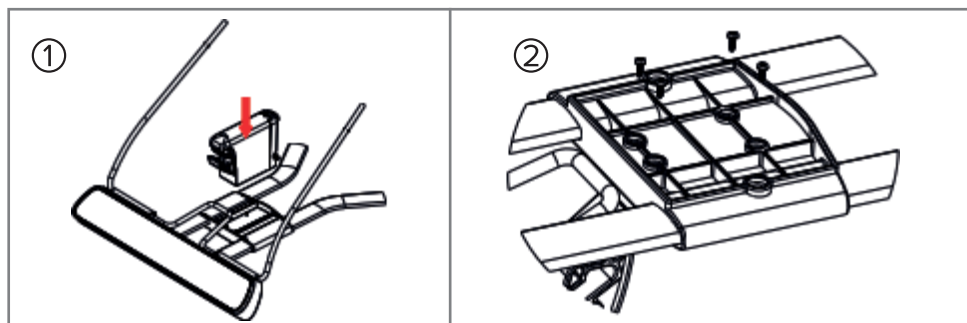
1. Glasbena skrinjica
2. Pokrov
3. Naslon za hrbet
4. Nosilci podstavka
5. Zložljivi mehanizem
6. Vijaki
7. Palica z igračkami

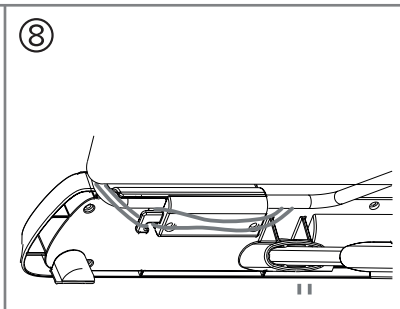
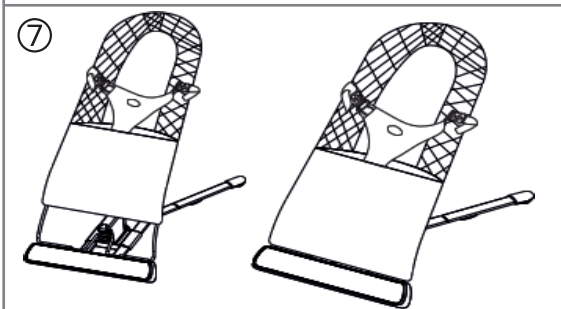
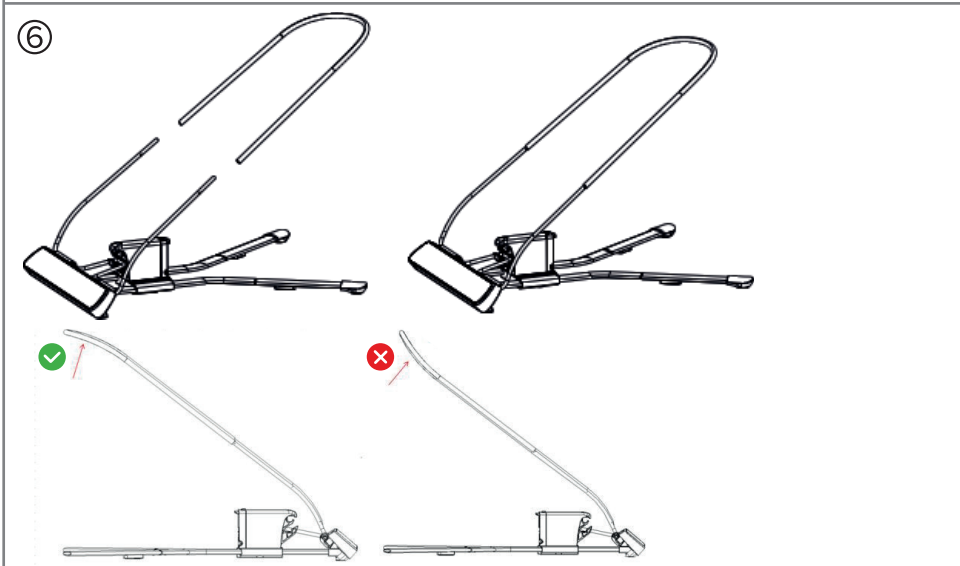
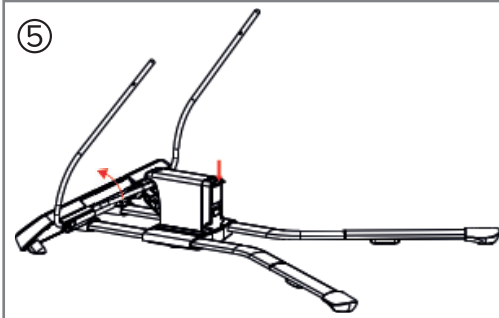
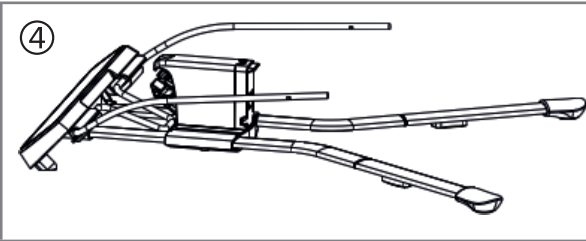
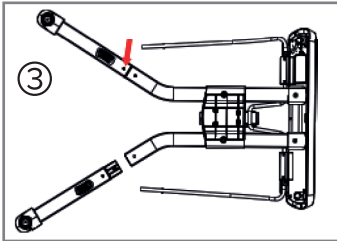
IT – ELENCO DELLE PARTI:

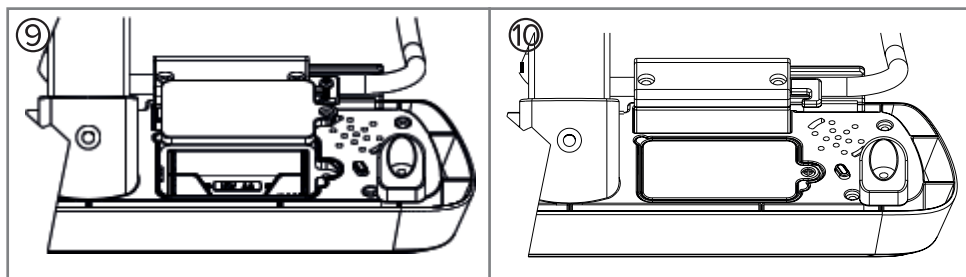
1. Carillon
2. Copertina
3. Barra dello schienale
4. Supporti piedistallo
5. Meccanismo pieghevole
6. Viti
7. Barra con giocattoli

ES – DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Caja de música
2. Cubrir
3. Barra de respaldo
4. Soportes de pedestal
5. Mecanismo de plegado
6. Tornillos
7. Barra con juguetes







CZ – MONTÁŽ

1. Umístěte sklápěcí mechanismus na místo (obr. 1), otočte jej (obr. 2) a zajistěte šrouby
2. Zasuňte podpěry podstavce jednu po druhé do rámu, ujistěte se, že je zajištěna sponami a na svém místě (obr. 3)
3. Správně nainstalovaný rám je zobrazen na obrázku 4, jednou rukou zatlačte na plastový zámek (obr. 5, krok 1) pro uvolnění sklápěcího mechanismu, druhou rukou držte nahoře železnou tyč sedadla (obr. 5, krok 2) k otevření rámu.
4. Montáž zádové opěrky: Spojte tyč zádové opěrky se železnou tyčí sedadla a zasuňte do sebe (obr. 6).
5. Nasazení potahu: Nasadte potah na zaoblený vršek tyče zádové opěrky (obr. 7) a natáhněte až ke spodní části rámu sedátka (pozn. potah musí být nasazen přesně, aby šel stáhnout dolů), poté upevněte elastický pásek ve spodní části látky sedadla ke sponě hudebního boxu (obr. 8)
6. Otevřete kryt baterií (obr. 9), vložte dvě baterie AA podle příslušných pokynů dle kladného a záporného pólu, utáhněte šrouby, tak je baterie nainstalovaná (obr. 10).

SK – MONTÁŽ

1. Umiestnite sklápací mechanizmus na miesto (obr. 1), otočte ho (obr. 2) a zaistite skrutky
2. Za posunutie podpěry podstav jednu po druhej do rámu zachytená, že je zaistené a na svojom mieste (obr. 3)
3. Správne nainštalovaný rám je zobrazený na obrázku 4, jednou rukou zatlačte na plastový záмок (obr. 5, krok 1) pre uvoľnenie sklápacieho mechanizmu, druhou rukou držte hore železnou tyčou sedadla (obr. 5, krok 2) na otvorenie rámu.
4. Montáž zadnej opierky: Spojte tyč zadnej opierky so železnou tyčou sedadla a zasuňte do seba (obr. 6).
5. Nasadenie potahu: Nasadte potah na zaoblený vršok tyče zadnej opierky (obr. 7) a natiahnite až k spodnej časti rámu sedátka (pozn. potah musí byť nasadený presne, aby šiel stiahnuť dole), potom upevnite elastický pásek v spodnej časti látky sedadla k sponě hudobného boxu (obr. 8)
6. Otvorte kryt batérií (obr. 9), vložte dve batérie AA podľa príslušných pokynov podľa kladného a záporného pólu, stiahnite skrutky, tak je batéria nainštalovaná (obr. 10).

EN – ASSEMBLY

1. Place the folding mechanism in place (Fig. 1), rotate it (Fig. 2) and secure the screws
2. Slide the pedestal supports one by one into the frame, making sure it is secured with clips and in place (Fig. 3)
3. The correctly installed frame is shown in Figure 4, push the plastic lock (Figure 5, Step 1) with one hand to release the folding mechanism, hold the iron seat bar up with the other hand (Figure 5, Step 2) to open the frame.
4. Assembling the backrest: Connect the backrest bar to the seat iron bar and slide into each other (Fig. 6).
5. Attaching the cover: Place the cover on the rounded top of the backrest bar (Fig. 7) and pull it all the way to the bottom of the seat frame (note: the cover must be fitted exactly in order to be able to pull it down), then fasten the elastic band at the bottom of the seat fabric to the clip of the music box (Fig. 8)
6. Open the battery cover (Fig. 9), insert two AA batteries according to the respective instructions according to the positive and negative poles, tighten the screws, the battery is installed (Fig. 10).

DE – VERSAMMLUNG

1. Klappmechanismus aufsetzen (Abb. 1), drehen (Abb. 2) und festschrauben
2. Schieben Sie die Sockelstützen einzeln in den Rahmen und vergewissern Sie sich, dass sie mit Clips gesichert und an Ort und Stelle sind (Abb. 3).
3. Der korrekt installierte Rahmen ist in Abbildung 4 dargestellt, drücken Sie mit einer Hand auf die Kunststoffverriegelung (Abbildung 5, Schritt 1), um den Klappmechanismus zu lösen, halten Sie mit der anderen Hand die eiserne Sitzstange hoch (Abbildung 5, Schritt 2) um öffne den Rahmen.
4. Montage der Rückenlehne: Rückenbügel mit Sitzisenbügel verbinden und ineinander schieben (Abb. 6).
5. Anbringen des Bezuges: Legen Sie den Bezug auf die abgerundete Oberseite des Rückenlehnenbügels (Abb. 7)



und ziehen Sie ihn bis zum unteren Ende des Sitzrahmens (Achtung: Der Bezug muss genau aufgesetzt werden, um ihn anbringen zu können nach unten ziehen), dann das Gummiband unten am Sitzbezug am Clip der Spieluhr befestigen (Abb. 8)

6. Öffnen Sie die Batterieabdeckung (Abb. 9), legen Sie zwei AA-Batterien gemäß den jeweiligen Anweisungen mit Plus- und Minuspol ein, ziehen Sie die Schrauben fest, die Batterie ist installiert (Abb. 10).

FR – LE ASSEMBLÉE

1. Placez le mécanisme de pliage en place (Fig. 1), faites-le pivoter (Fig. 2) et serrez les vis
2. Faites glisser les supports de socle un par un dans le cadre, en vous assurant qu'il est fixé avec des clips et en place (Fig. 3)
3. Le cadre correctement installé est illustré à la figure 4, poussez le verrou en plastique (figure 5, étape 1) avec une main pour libérer le mécanisme de pliage, maintenez la barre de siège en fer avec l'autre main (figure 5, étape 2) pour ouvrir le cadre.
4. Assemblage du dossier: Connectez la barre du dossier à la barre de fer du siège et faites-les glisser l'une dans l'autre (Fig. 6).
5. Fixation de la housse: placez la housse sur le haut arrondi de la barre de dossier (Fig. 7) et tirez-la jusqu'en bas du cadre du siège (remarque : la housse doit être ajustée exactement pour pouvoir tirez-le vers le bas), puis fixez la bande élastique en bas du tissu du siège au clip de la boîte à musique (Fig. 8)
6. Ouvrez le couvercle des piles (Fig. 9), insérez deux piles AA conformément aux instructions respectives en fonction des pôles positif et négatif, serrez les vis, la pile est installée (Fig. 10).

HU – KÖZGYŰLÉS

1. Helyezze a helyére az összecusukható mechanizmust (1. ábra), forgassa el (2. ábra) és rögzítse a csavarokat
2. Csúsztassa be az állványtartókat egyenként a keretbe, ügyelve arra, hogy az kapsokkal rögzítve legyen és a helyén legyen (3. ábra).
3. A helyesen beszerelt keret a 4. ábrán látható, nyomja meg az egyik kezével a műanyag zárat (5. ábra, 1. lépés) az összecusukható mechanizmus kioldásához, a másik kezével tartsa felfelé a vas ülésrudat (5. ábra, 2. lépés), hogy nyissa ki a keretet.
4. A háttámla összeszerelése: Csatlakoztassa a háttámla rudat az ülés vasrúdjához, és csúsztassa egymásba (6. ábra).
5. A huzat rögzítése: Helyezze a huzatot a háttámla lekerekített tetejére (7. ábra), és húzza egészen az üléskeret aljáig (megjegyzés: a huzatot pontosan fel kell illeszteni ahhoz, hogy az húzza le), majd rögzítse az ülésszövet alján lévő rugalmas szalagot a zenedoboz kapcsához (8. ábra)
6. Nyissa ki az elemtartó fedelét (9. ábra), helyezzen be két AA elemet a megfelelő utasításoknak megfelelően a pozitív és negatív pólusok szerint, húzza meg a csavarokat, az elem be van helyezve (10. ábra).

PL – ZGROMADZENIE

1. Umieść mechanizm składania na miejscu (rys. 1), obróć go (rys. 2) i dokręć śruby
2. Wsuń wsporniki cokołu jeden po drugim w ramę, upewniając się, że są zabezpieczone klipsami i na swoim miejscu (rys. 3)
3. Prawidłowo zamontowana rama jest pokazana na Rysunku 4, jedną ręką popchnij plastikową blokadę (Rysunek 5, krok 1), aby zwolnić mechanizm składania, drugą ręką przytrzymaj żelazny pręt siedziska (Rysunek 5, krok 2), aby otwórz ramkę.
4. Montaż oparcia: Połączycy drążek oparcia z żelaznym drążkiem siedziska i wsunąć w siebie (rys. 6).
5. Zakładanie pokrowca: Umieść pokrowiec na zaokrąglonej górnej części drążka oparcia (Rys. 7) i pociągnij go do samego dołu ramy siedziska (uwaga: pokrowiec musi być dokładnie dopasowany, aby można było pociągnij w dół), a następnie przymocuj gumkę w dolnej części tkaniny siedziska do klipsa pozytywny (Rys. 8)
6. Otwórz pokrywę baterii (rys. 9), włóż dwie baterie AA zgodnie z odpowiednią instrukcją zgodnie z biegunami dodatnim i ujemnym, dokręć śruby, bateria jest zainstalowana (rys. 10).

SLO – SKUPŠČINA

1. Namestite zložljivi mehanizem na mesto (slika 1), ga zavrtite (slika 2) in pritrдите vijake
2. Nosilce podstavka eno za drugo potisnite v okvir in se prepričajte, da so pritrjene s sponkami in na mestu (slika 3)
3. Pravilno nameščen okvir je prikazan na sliki 4, z eno roko pritisnite plastično ključavnico (slika 5, korak 1), da sprostite zložljivi mehanizem, z drugo roko držite palico železnega sedeža navzgor (slika 5, korak 2), da odprite okvir.
4. Sestavljanje naslonjala: povežite drog naslonjala z železno palico sedeža in potisnite eno v drugo (slika 6).
5. Namestitev prevleke: Preveleko namestite na zaobljen zgornji del palice naslonjala (slika 7) in jo povlecite do konca do dna okvirja sedeža (opomba: prevleka mora biti natančno nameščena, da lahko povlecite navzdol), nato pritrдите elastični trak na dnu tkanine sedeža na sponko glasbene skrinjice (slika 8)
6. Odprite pokrov baterije (slika 9), vstavite dve AA bateriji v skladu z ustreznimi navodili glede na pozitivni in negativni pol, privijte vijake, baterija je nameščena (slika 10).

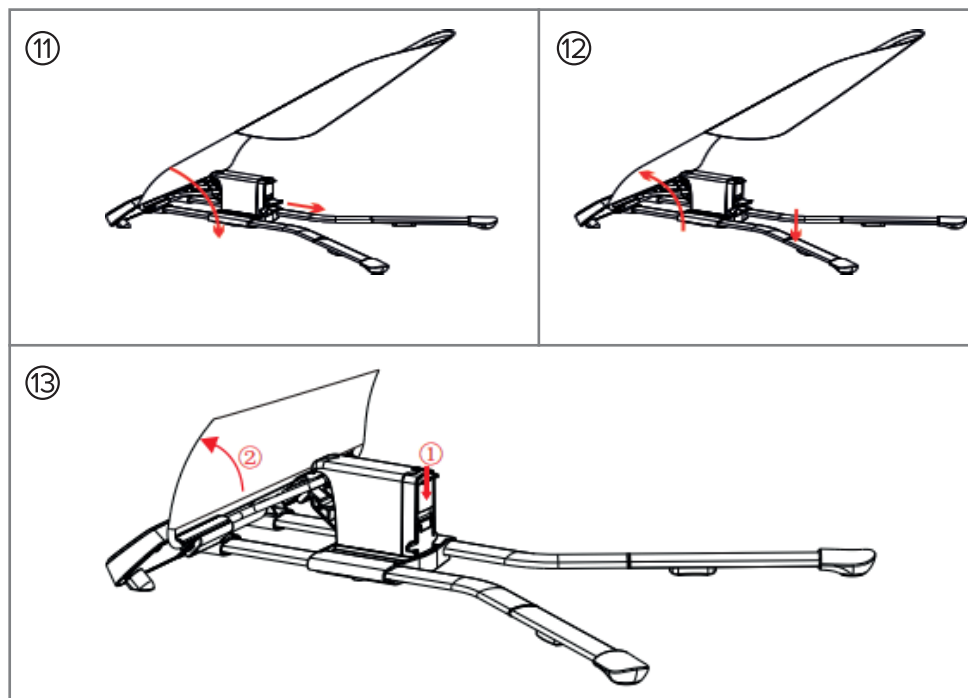


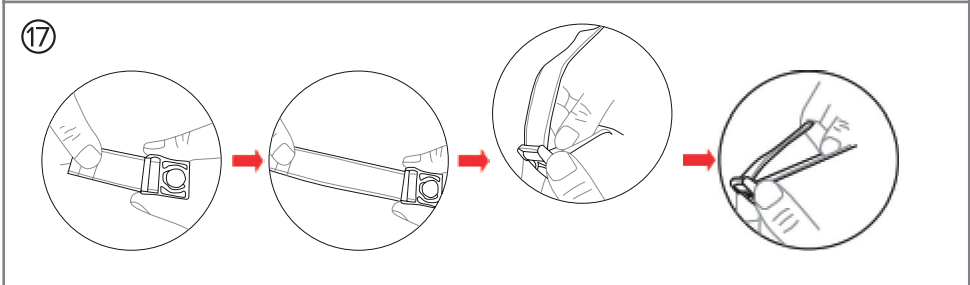
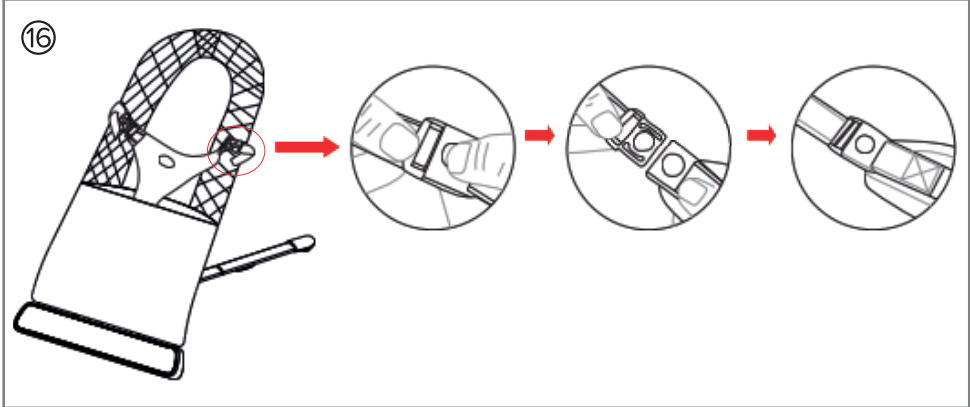
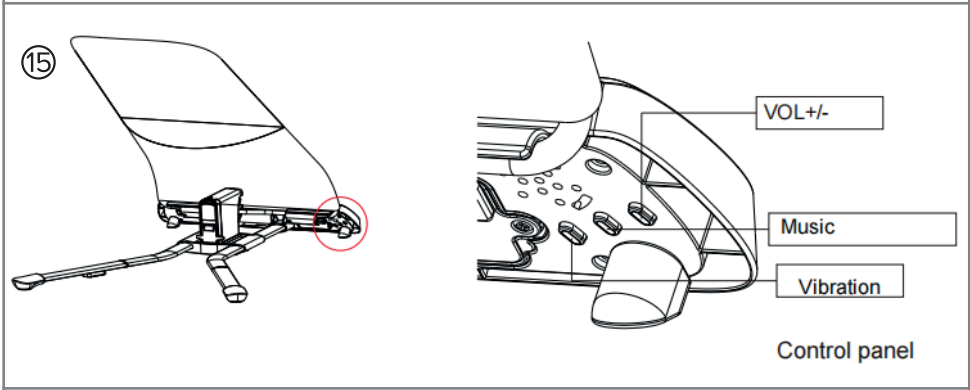
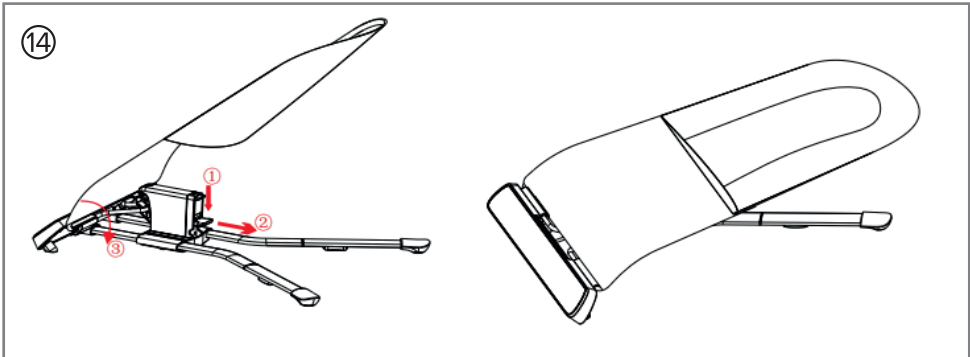
IT – ASSEMBLEA

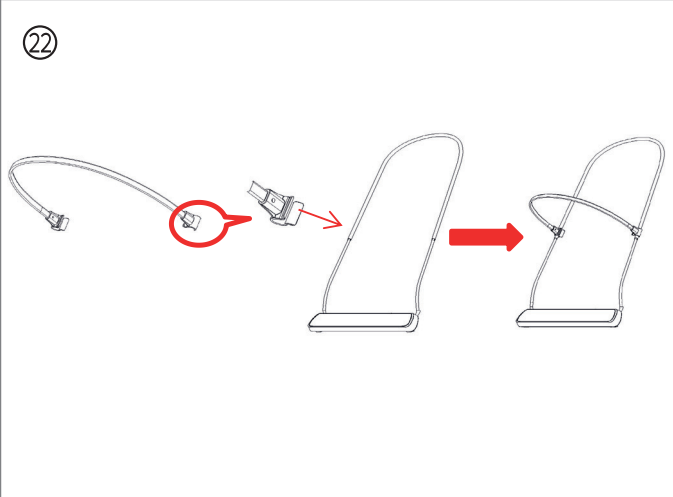
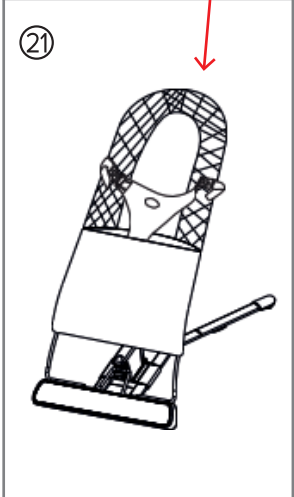
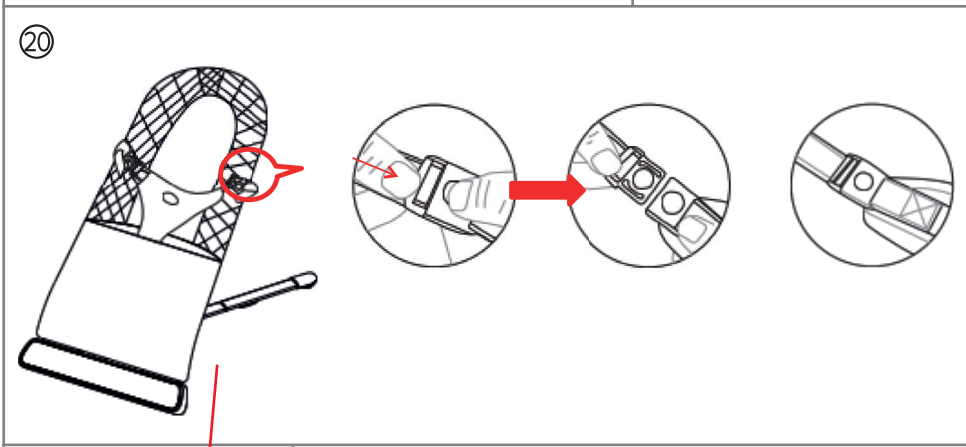
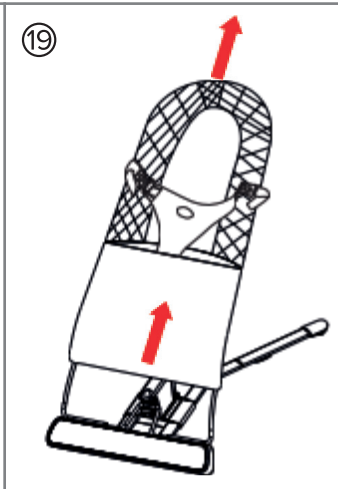
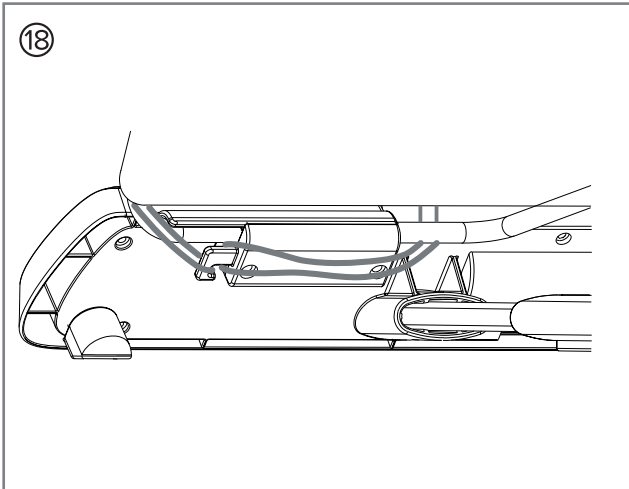
1. Posizionare il meccanismo di piegatura in posizione (Fig. 1), ruotarlo (Fig. 2) e fissare le viti
2. Far scorrere i supporti del piedistallo uno ad uno nel telaio, assicurandosi che sia fissato con clip e in posizione (Fig. 3)
3. Il telaio installato correttamente è mostrato nella Figura 4, spingere il blocco di plastica (Figura 5, Passaggio 1) con una mano per rilasciare il meccanismo di piegatura, tenere la barra del sedile in ferro con l'altra mano (Figura 5, Passaggio 2) per aprire la cornice.
4. Assemblaggio dello schienale: collegare la barra dello schienale alla barra di ferro del sedile e farle scorrere l'una nell'altra (Fig. 6).
5. Fissare la fodera: Posizionare la fodera sulla parte superiore arrotondata della barra dello schienale (Fig. 7) e tirarla fino in fondo al telaio del sedile (nota: la fodera deve essere montata esattamente per poter tirarlo verso il basso), quindi agganciare l'elastico posto nella parte inferiore del tessuto della seduta alla clip del carillon (Fig. 8)
6. Aprire il coperchio della batteria (Fig. 9), inserire due batterie AA secondo le rispettive istruzioni in base ai poli positivo e negativo, serrare le viti, la batteria è installata (Fig. 10).

ES – ASAMBLEA

1. Coloque el mecanismo de plegado en su lugar (Fig. 1), gírelo (Fig. 2) y fije los tornillos
2. Deslice los soportes del pedestal uno por uno en el marco, asegurándose de que esté asegurado con clips y en su lugar (Fig. 3)
3. El armazón instalado correctamente se muestra en la Figura 4, presione el bloqueo de plástico (Figura 5, Paso 1) con una mano para liberar el mecanismo de plegado, sostenga la barra de hierro del asiento con la otra mano (Figura 5, Paso 2) para abrir el marco.
4. Montaje del respaldo: Conecte la barra del respaldo a la barra de hierro del asiento y deslícelas entre sí (Fig. 6).
5. Colocación de la funda: coloque la funda en la parte superior redondeada de la barra del respaldo (Fig. 7) y tire de ella hasta la parte inferior del marco del asiento (nota: la funda debe colocarse exactamente para poder tirarla hacia abajo), luego fije la banda elástica en la parte inferior de la tela del asiento al clip de la caja de música (Fig. 8)
6. Abra la tapa de la batería (Fig. 9), inserte dos baterías AA de acuerdo con las instrucciones respectivas según los polos positivo y negativo, apriete los tornillos, la batería está instalada (Fig. 10).









CZ – POUŽITÍ PRODUKTU

1. NASTAVENÍ OPĚRADLA: K dispozici jsou dvě polohy naklonění a poloha pro skaldování.

ZVEDNUTÍ: Podržte opěradlo a zvedněte jej z nejnižší do nejvyšší polohy (obr. 12)

Varování: NENASTAVUJTE POLOHU SEDADLA S DÍTĚTEM V LEHAČCE

2. Jak rozložit sedadlo: Stiskněte jednou rukou druhý plastový zámek (obr. 13-1), abyste uvolnili sklápěcí mechanismus, druhou rukou přidržte železnou tyč sedadla (obr. 5-2), abyste rozložili lehačku.

3. Složení: Jedním prstem zatlačte na druhý plastový zámek (obr. 14, krok 1) a dalšími prsty vytáhněte zajišťovací sponu (obr. 14, krok 2), zatlačte sedák dolů (obr. 14, krok 3), uvolněte zajišťovací sponu, lehačka je složená.

4. Pokyny k ovládacímu panelu (obr. 15)

OVLÁDACÍ PANEL

Hlasitost + - dlouhým stisknutím upravíte hlasitost pro dosažení maximální – minimální hlasitosti.

Music Stisknutím tohoto tlačítka spustíte hudbu, opětovným stisknutím přepnete skladbu a playlist se bude opakovat. Dlouhé stisknutí tohoto tlačítka zastaví hudbu.

Vibration jedním stisknutím tohoto tlačítka zapnete vibrace, dlouhým stisknutím vibrace vypnete

5. POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU: Uvolněte přezky, než dítě uložíte do lehačky, poté přezky uzamkněte (obr. 16)

6. Nastavení délky bezpečnostního pásu (obr. 17)

7. SEJMUTÍ LÁTKOVÉHO POTAHU: Uvolněte elastický pásek ve spodní části sedadla (obr. 18), vytáhněte látkový potah přímo směrem nahoru (obr. 19)

8. MONTÁŽ HRAZDY NA HRAČKY: Připevňte hrazdu na oba boky kostry zádové opěrky a zajistěte je (obr. 22). Mějte na paměti, že hrazda je sundavací část lehačky. Nezvedejte za ni lehačku.

9. NAPÁJENÍ: Viz. obrázek 21. Připravte si křížový šroubovák, otevřete kryt baterie na zadní straně hudebního boxu (viz červená šipka obr. 21), vložte 2 AA baterie podle příslušných instrukcí a kryt poté zamkněte.

Upozornění: Důkladně se seznamte s bezpečnostními pokyny při manipulaci s bateriemi (viz. Varování a pokyny pro používání baterií)

SK – POUŽITIE PRODUKTU

1. NASTAVENIE OPERADLA: K dispozícii sú dve polohy naklonenia a poloha pre skaldovanie.

ZDVIHNUTIE: Podržte operadlo a zdvihnite ho z najnižšej do najvyššej polohy (obr. 12)

Varovanie: NENASTAVUJTE POLOHU SEDADLA S DIEŤADOM V LEHAČKE

2. AKO ROZLOŽIŤ SEDADLO: Stlačte jednou rukou druhý plastový záмок (obr. 13-1), aby ste uvoľnili sklápací mechanizmus, druhou rukou pridržiajte železnú tyč sedadla (obr. 5-2), aby ste rozložili lehačku.

3. ZLOŽENIE: Jedným prstom zatlačte na druhý plastový záмок (obr. 14, krok 1) a ďalšími prstami vytiahnite zaisťovaciu sponu (obr. 14, krok 2), zatlačte sedák dole (obr. 14, krok 3), uvoľníte zaisťovaciu sponu, lehačka je zložená.

4. Pokyny k ovládaciemu panelu (obr. 15)

OVLÁDACÍ PANEL

Hlasitosť + - dlhým dosiahnete upravíte hlasitosť pre dosiahnutie maximálnej – minimálnej hlasitosti.

Hudba veľmi tohto tlačidla spustíte hudbu, opätovným prehrávaním prepnete skladbu a zoznam sa bude opakovať. Dlhé stlačte toto tlačidlo zastaví hudbu.

Vibration jedným, tohto tlačidla zapnete vibrácie dlhým stlačením vibrácie spustíte

5. POUŽITIE BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU: Uvoľnite pracky, kým dieťa dodatočne vykonáte lehačky, potom pracky uzamknite (obr. 1)

6. Nastavenie dĺžky bezpečnostného pásu (obr. 17)

7. DEMONTÁŽ LÁTKOVÉHO POTAHU: Uvoľnite elastický pásek v spodnej časti sedadiel (obr. 18), vytiahnite smerom nahor (obr. 19)

8. MONTÁŽ HRAZDY NA HRAČKY: Prípevnite hrazdu na obe strany rámu operadla a zaistite ju (obr. 22). Majte na pamäti, že hrazda je odnímateľnou časťou polohovacieho kresla. Nezdvíhajte za ňu ležadlo.

9. NAPÁJANIE: Pozri. obrázok 21. Pripravte si křížový skrutkovač, otvorte kryt batérie na zadnej strane hudobného boxu (viď červená šipka obr. 21), vložte 2 AA batérie podľa príslušného návodu a potom kryt zamknite.

Upozornenie: Dôkladne sa zoznámte s bezpečnostnými pokynmi pri manipulácii s batériami (viď. Varovanie a pokyny pre používanie batérií)





EN – USE OF THE PRODUCT

1. BACKREST ADJUSTMENT: There are two recline positions and a storage position.

LIFT UP: Hold the backrest and lift it from the lowest to the highest position (Fig. 12)

Warning: DO NOT ADJUST THE SEAT POSITION WITH A CHILD IN THE BOUNCER

2. How to unfold the seat: Press the second plastic lock (Fig. 13-1) with one hand to release the folding mechanism, hold the iron bar of the seat (Fig. 5-2) with the other hand to unfold the bouncer.

3. Assembly: Press the second plastic lock with one finger (Fig. 14, step 1) and with the other fingers pull out the locking clip (Fig. 14, step 2), push the seat down (Fig. 14, step 3), release the locking clip, the bouncer is folded.

4. Instructions for the control panel (Fig. 15)

CONTROL PANEL

Volume +- long press to adjust the volume to reach the maximum – minimum volume.

Music Press this button to play music, press again to switch tracks and the playlist will repeat. Hold this button to stop the music.

Vibration Press this button once to turn on vibration, hold to turn off vibration

5. USING THE SEAT BELT: Release the buckles before placing the child in the recliner, then lock the buckles (Fig. 16)

6. Adjusting the length of the safety belt (Fig. 17)

7. REMOVING THE FABRIC COVER: Release the elastic band at the bottom of the seat (Fig. 18), pull the fabric cover straight up (Fig. 19)

8. ASSEMBLING THE TOY BAR: Attach the plastic bar to both sides of the backrest frame and secure them (Fig. 22). Keep in mind that the bar is the removable part of the recliner. Do not lift the lounger by it.

9. POWER SUPPLY: See figure 21. Prepare a philips- head screwdriver open the battery cover on the back of the music box (see the red arrow in figure 21), insert 2 AA batteries according to the instructions, then lock the cover.

10. **Warning: Carefully familiarize yourself with the safety instructions when handling batteries (see Warnings and instructions for the use of batteries)**

DE – VERWENDUNG DES PRODUKTS

1. RÜCKENLEHNENVERSTELLUNG: Es gibt zwei Liegepositionen und eine Aufbewahrungsposition.

ANHEBEN: Halten Sie die Rückenlehne und heben Sie sie von der niedrigsten in die höchste Position (Abb. 12)

Warnung: VERSTELLEN SIE DIE SITZPOSITION NICHT, WÄHREND EIN KIND IN DER WIPPE SITZT

2. SO KLAPPEN SIE DEN SITZ AUF: Drücken Sie mit einer Hand auf die zweite Kunststoffverriegelung (Abb. 13-1), um den Klappmechanismus zu lösen, halten Sie mit der anderen Hand die Eisenstange des Sitzes (Abb. 5-2), um die Wippe aufzuklappen.

3. MONTAGE: Drücken Sie mit einem Finger auf die zweite Kunststoffverriegelung (Abb. 14, Schritt 1) und ziehen Sie mit den anderen Fingern den Verriegelungsclip heraus (Abb. 14, Schritt 2), drücken Sie den Sitz nach unten (Abb. 14, Schritt 3), Verriegelungsclip lösen, die Babywippe ist zusammengeklappt.

4. Anweisungen für das Bedienfeld (Abb. 15)

SCHALTAFEL

Lautstärke +- lang drücken, um die Lautstärke so einzustellen, dass die maximale – minimale Lautstärke erreicht wird.

Musik Drücken Sie diese Taste, um Musik abzuspielen, drücken Sie sie erneut, um die Titel zu wechseln, und die Wiedergabeliste wird wiederholt. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Musik zu stoppen.

Vibration Drücken Sie diese Taste einmal, um die Vibration einzuschalten, oder halten Sie sie gedrückt, um die Vibration auszuschalten

5. VERWENDUNG DES SICHERHEITSGURTS: Lösen Sie die Schnallen, bevor Sie das Kind in die Liege setzen, und schließen Sie dann die Schnallen (Abb. 16).

6. Einstellen der Länge des Sicherheitsgurtes (Abb. 17)

7. ENTFERNEN DES STOFFBEZUGS: Lösen Sie das Gummiband an der Unterseite des Sitzes (Abb. 18), ziehen Sie den Stoffbezug gerade nach oben (Abb. 19)

8. Montage des Spielbügels: Bringen Sie das Spielbügel an beiden Seiten des Rückenlehnenrahmens an und sichern Sie sie (Abb. 22). Beachten Sie, dass das Spielbügel der abnehmbare Teil der Liege ist. Heben Sie die Liege nicht daran an.

9. STROMVERSORGUNG: Siehe Abbildung 21. Bereiten Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher vor, öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Spieluhr (siehe roter Pfeil in Abbildung 21), legen Sie 2 AA-Batterien gemäß den Anweisungen ein und verriegeln Sie die Abdeckung.

10. **Warnung: Machen Sie sich sorgfältig mit den Sicherheitshinweisen im Umgang mit Batterien vertraut (siehe Warnhinweise und Hinweise zum Umgang mit Batterien).**





FR – UTILISATION DU PRODUIT

1. RÉGLAGE DU DOSSIER: Il y a deux positions d'inclinaison et une position de rangement. SOULEVEZ: Tenez le dossier et soulevez-le de la position la plus basse à la plus haute (Fig. 12)
 - Avertissement:** NE PAS RÉGLER LA POSITION DU SIÈGE AVEC UN ENFANT DANS LE TRANSAT
 2. COMMENT DÉPLIER LE SIÈGE: Appuyez sur le deuxième verrou en plastique (Fig. 13-1) avec une main pour libérer le mécanisme de pliage, maintenez la barre de fer du siège (Fig. 5-2) avec l'autre main pour déplier le transat.
 3. ASSEMBLAGE: Appuyez sur le deuxième verrou en plastique avec un doigt (Fig. 14, étape 1) et avec les autres doigts, retirez le clip de verrouillage (Fig. 14, étape 2), poussez le siège vers le bas (Fig. 14, étape 3), relâchez le clip de verrouillage, le transat est plié.
 4. Instructions pour le panneau de commande (Fig. 15)
- PANNEAU DE COMMANDE
- Volume + -** appuyez longuement pour régler le volume afin d'atteindre le volume maximum - minimum.
- Musique** Appuyez sur ce bouton pour écouter de la musique, appuyez à nouveau pour changer de piste et la liste de lecture se répétera. Maintenez ce bouton pour arrêter la musique.
- Vibration** Appuyez une fois sur ce bouton pour activer la vibration, maintenez-le enfoncé pour désactiver la vibration
5. UTILISATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ: Déverrouillez les boucles avant de placer l'enfant dans le fauteuil inclinable, puis verrouillez les boucles (Fig. 16)
 6. Réglage de la longueur de la ceinture de sécurité (Fig. 17)
 7. RETRAIT DE LA HOUSSE EN TISSU: Relâchez la bande élastique au bas du siège (Fig. 18), tirez la housse en tissu vers le haut (Fig. 19)
 8. ASSEMBLAGE DE LA BARRE DE JOUETS: Attachez la barre aux deux côtés du cadre du dossier et fixez-les (Fig. 22). N'oubliez pas que la barre est la partie amovible de la chaise longue. Ne soulevez pas la chaise longue par ce biais.
 9. ALIMENTATION: Voir figure 21. Préparez un tournevis cruciforme, ouvrez le couvercle des piles à l'arrière de la boîte à musique (voir la flèche rouge sur la figure 21), insérez 2 piles AA selon les instructions, puis verrouillez le couvercle.
 10. **Avertissement: Familiarisez-vous attentivement avec les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles (voir Avertissements et instructions pour l'utilisation des piles)**

HU – A TERMÉK HASZNÁLATA

1. HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA: Két dönthető helyzet és egy tárolási helyzet áll rendelkezésre. EMELJE FEL: Fogja meg a háttámlát, és emelje fel a legalacsonyabb helyzetből a legmagasabb helyzetbe (12. ábra)
 - Figyelmeztetés:** NE MEGÁLLÍTSA AZ ÜLÉS HELYZETÉT, HA GYERMEK a kidobódobban van
 2. AZ ÜLÉS KINYITÁSA: Egyik kezével nyomja meg a második műanyag zárat (13. ábra 1) az összecuskható mechanizmus kioldásához, a másik kezével tartsa az ülés vasrúdját (5-2 ábra) a kidobáshoz.
 3. ÖSSZESZERELÉS: Egy ujjal nyomja meg a második műanyag zárat (14. ábra, 1. lépés), a többi ujjával húzza ki a rögzítőkapcsot (14. ábra, 2. lépés), nyomja le az ülést (14. ábra, 3. lépés), engedje el a rögzítőkapcsot, a kidobófej össze van hajtva.
 4. Útmutató a vezérlőpanelhez (15. ábra)
- KEZELŐPANEL
- Hangerő + -** hosszan nyomja meg a hangerő beállításához a maximális – minimális hangerő eléréséhez.
- Zene** Nyomja meg ezt a gombot zene lejátszásához, nyomja meg újra a számok váltásához, és a lejátszási lista megismétlődik. Tartsa lenyomva ezt a gombot a zene leállításához.
- Rezgés** Nyomja meg ezt a gombot egyszer a rezgés bekapcsolásához, tartsa lenyomva a rezgés kikapcsolásához
5. A BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA: Oldja ki a csatokat, mielőtt a gyermeket a fekvőtámaszba helyezi, majd rögzítse a csatokat (16. ábra)
 6. A biztonsági öv hosszának beállítása (17. ábra)
 7. A SZÖVETHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA: Oldja ki az ülés alján található rugalmas szalagot (18. ábra), húzza egyenesen felfelé a szövethuzatot (19. ábra).
 8. A JÁTÉKRÚD ÖSSZESZERELÉSE: Csatlakoztassa a hátkeret mindkét oldalához a trapézokat, és rögzítse őket (22. ábra). Ne feledje, hogy a trapéz a fekvőbicikli levehető része. Ne emelje fel a nyugágyat rajta keresztül.
 9. TÁPELLÁTÁS: Lásd a 21. ábrát. Készítsen elő egy filcfejú csavarhúzó, nyissa ki a zenedoboz hátulján lévő elemtartó fedelét (lásd a 21. ábrán a piros nyilat), helyezzen be 2 AA elemet az utasításoknak megfelelően, majd zárja le a fedelet.





10. Figyelmeztetés: Gondosan ismerkedjen meg a biztonsági utasításokkal az akkumulátorok kezelésekor (lásd: Figyelmeztetések és utasítások az akkumulátorok használatához).

PL – STOSOWANIE PRODUKTU

1. REGULACJA OPARCIA: Dostępne są dwie pozycje odchylenia i pozycja do przechowywania.

PODNOSENIE: Przytrzymaj oparcie i podnieś je od najniższej do najwyższej pozycji (rys. 12)

Ostrzeżenie: NIE REGULUJ POŁOŻENIA SIEDZENIA, KIEDY DZIECKO JEST W leżaczku

2. JAK ROZŁOŻYĆ SIEDZISKO: Jedną ręką naciśnij drugą plastikową blokadę (Rys. 13-1), aby zwolnić mechanizm składania, drugą ręką przytrzymaj żelazny pręt siedziska (Rys. 5-2), aby rozłożyć leżaczek.

3. MONTAŻ: jednym palcem naciśnąc drugą plastikową blokadę (rys. 14, krok 1), a drugimi palcami wyciągnąć zatrzask blokujący (rys. 14, krok 2), wcisnąć siedzisko w dół (rys. 14, krok 3), zwolnij zatrzask blokujący, leżaczek jest złożony.

4. Instrukcje dla panelu sterowania (Rys. 15)

PANEL STEROWANIA

Głośność +-: naciśnij długo, aby wyregulować głośność, aby osiągnąć maksymalną - minimalną głośność.

Muzyka Naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać muzykę, naciśnij ponownie, aby przełączyć utwory, a lista odtwarzania zostanie powtórzona. Przytrzymaj ten przycisk, aby zatrzymać muzykę.

Wibracje Naciśnij ten przycisk raz, aby włączyć wibracje, przytrzymaj, aby je wyłączyć

5. KORZYSTANIE Z PASA BEZPIECZEŃSTWA: Przed umieszczeniem dziecka w foteliku zwolnij sprzączki, a następnie zablokuj sprzączki (rys. 16)

6. Regulacja długości pasa bezpieczeństwa (Rys. 17)

7. ZDEJMOWANIE TAPICERKI: Odknij gumkę w dolnej części siedziska (rys. 18), pociągnąć tapicerkę prosto do góry (fot. 19)

8. MONTAŻ PAŁĄKA Z ZABAWKAMI: Przymocuj pałąk do obu stron ramy oparcia i zabezpiecz je (rys. 22). Należy pamiętać, że pałąk jest zdejmowaną częścią leżanki. Nie należy podnosić leżanki za niego.

9. ZASILANIE: Patrz rysunek 21. Przygotuj śrubokręt krzyżakowy, otwórz pokrywę baterii z tyłu pozytywki (patrz czerwona strzałka na ilustracji 21), włóż 2 baterie AA zgodnie z instrukcją, a następnie zamknij pokrywę.

10. **Ostrzeżenie: Dokładnie zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa podczas obchodzenia się z bateriami (patrz Ostrzeżenia i instrukcje dotyczące użytkowania baterii)**

SLO – UPORABA IZDELKA

1. NASTAVITEV HRBTNEGA NASLONJALA: Na voljo sta dva položaja naslona in položaj za shranjevanje.

DVIG: Primate naslonjalo in ga dvignite iz najnižjega v najvišji položaj (slika 12).

Opozorilo: NE NASTAVLJAJTE POLOŽAJA SEDEŽA, ČE JE OTROK V LEŽAJU

2. KAKO ODPRETI SEDEŽ: z eno roko pritisnite drugo plastično ključavnico (slika 13-1), da sprostite zložljivi mehanizem, z drugo roko držite železno palico sedeža (slika 5-2), da odprete odbijač.

3. MONTAŽA: Pritisnite drugo plastično ključavnico z enim prstom (slika 14, korak 1) in z ostalimi prsti izvlecite zaklepno sponko (slika 14, korak 2), potisnite sedež navzdol (slika 14, korak 3), sprostite zaklepno sponko, odbijač je zložen.

4. Navodila za nadzorno ploščo (slika 15)

NADZORNA PLOŠČA

Glasnost +-: dolgo pritisnite, da prilagodite glasnost, da dosežete največjo – najmanjšo glasnost.

Glasba Pritisnite ta gumb za predvajanje glasbe, znova pritisnite za zamenjavo skladb in seznam predvajanja se bo ponovil. Držite ta gumb, da ustavite glasbo.

Vibracija Pritisnite ta gumb enkrat, da vklopite vibriranje, pridržite, da izklopite vibriranje

5. UPORABA VARNOSTNEGA PASU: sprostite zaponke, preden otroka položite v počivalnik, nato pa zaklenite zaponke (slika 16).

6. Nastavitev dolžine varnostnega pasu (slika 17)

7. ODSTRANITEV PREVLEKE IZ BLAGA: sprostite elastični trak na dnu sedeža (slika 18), prevleko iz blaga povlecite naravnost navzgor (slika 19).

8. SESTAVLJANJE PALICE ZA IGRAČE: Palico pritrdite na obe strani okvirja naslonjala in ju pritrdite (slika 22). Ne pozabite, da je palica odstranljiv del naslanjača. Ležalnika ne dvigujte z njim.

9. NAPA JANJE: glejte sliko 21. Pripravite izvijač Phillips, odprite pokrov baterije na zadnji strani glasbene skrinjice (glejte rdečo puščico na sliki 21), vstavite 2 bateriji AA v skladu z navodili, nato zaklenite pokrov.

10. **Opozorilo: Pozorno se seznanite z varnostnimi navodili pri ravnanju z baterijami (glejte Opozorila in navodila za uporabo baterij)**





IT – USO DEL PRODOTTO

1. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE: ci sono due posizioni reclinabili e una posizione di stoccaggio.

SOLLEVARE: afferrare lo schienale e sollevarlo dalla posizione più bassa a quella più alta (Fig. 12)

Attenzione: NON REGOLARE LA POSIZIONE DEL SEDILE CON UN BAMBINO NELLA SDRAIETTA

2. COME APRIRE IL SEGGIOLINO: premere il secondo blocco di plastica (Fig. 13-1) con una mano per rilasciare il meccanismo di piegatura, tenere la barra di ferro del seggiolino (Fig. 5-2) con l'altra mano per aprire la sdraietta.

3. MONTAGGIO: premere il secondo blocco di plastica con un dito (Fig. 14, passaggio 1) e con le altre dita estrarre la clip di bloccaggio (Fig. 14, passaggio 2), spingere il sedile verso il basso (Fig. 14, passaggio 3), rilasciare la clip di bloccaggio, la sdraietta è ripiegata.

4. Istruzioni per il pannello di controllo (Fig. 15)

PANNELLO DI CONTROLLO

Volume +- premere a lungo per regolare il volume per raggiungere il volume massimo - minimo.

Musica Premere questo pulsante per riprodurre la musica, premere di nuovo per cambiare brano e la playlist si ripeterà. Tieni premuto questo pulsante per interrompere la musica.

Vibrazione Premere questo pulsante una volta per attivare la vibrazione, tenere premuto per disattivare la vibrazione

5. UTILIZZO DELLA CINTURA DI SICUREZZA: Sganciare le fibbie prima di posizionare il bambino nella poltrona, quindi bloccare le fibbie (Fig. 16)

6. Regolazione della lunghezza della cintura di sicurezza (Fig. 17)

7. RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO IN TESSUTO: sganciare l'elastico nella parte inferiore del sedile (Fig. 18), tirare il rivestimento in tessuto verso l'alto (Fig. 19)

8. MONTAGGIO DELLA BARRA DEI GIOCHI: Fissare la barra a entrambi i lati del telaio dello schienale e fissarlo (Fig. 22). Tenere presente che il barra è la parte rimovibile della poltrona. Non sollevare la sdraio per mezzo di esso.

9. ALIMENTAZIONE: vedere la figura 21. Preparare un cacciavite a croce aprire il coperchio della batteria sul retro del carillon (vedere la freccia rossa nella figura 21), inserire 2 batterie AA secondo le istruzioni, quindi bloccare il coperchio.

10. **Avvertenza: familiarizzare attentamente con le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie (vedere Avvertenze e istruzioni per l'uso delle batterie)**

ES – USO DEL PRODUCTO

1. AJUSTE DEL RESPALDO: Hay dos posiciones de reclinado y una posición de almacenamiento.

LEVANTAR: Sostenga el respaldo y levántelo de la posición más baja a la más alta (Fig. 12)

Advertencia: NO AJUSTE LA POSICIÓN DEL ASIENTO CON UN NIÑO EN LA HAMACA

2. CÓMO DESPLEGAR EL ASIENTO: presione el segundo bloqueo de plástico (Fig. 13-1) con una mano para liberar el mecanismo de plegado, sostenga la barra de hierro del asiento (Fig. 5-2) con la otra mano para desplegar la hamaca.

3. Montaje: presione el segundo bloqueo de plástico con un dedo (Fig. 14, paso 1) y con los otros dedos saque el clip de bloqueo (Fig. 14, paso 2), empuje el asiento hacia abajo (Fig. 14, paso 3).), suelte el clip de bloqueo, la hamaca está plegada.

4. Instrucciones para el panel de control (Fig. 15)

PANEL DE CONTROL

Volumen + - presione prolongadamente para ajustar el volumen para alcanzar el volumen máximo - mínimo.

Música Pulse este botón para reproducir música, púlselo de nuevo para cambiar de pista y la lista de reproducción se repetirá. Mantenga presionado este botón para detener la música.

Vibración Presione este botón una vez para activar la vibración, manténgalo presionado para desactivar la vibración

5. USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD: Suelte las hebillas antes de colocar al niño en el sillón reclinable, luego bloquee las hebillas (Fig. 16)

6. Ajuste de la longitud del cinturón de seguridad (Fig. 17)

7. QUITAR LA FUNDA DE TELA: Suelte la banda elástica en la parte inferior del asiento (Fig. 18), tire de la funda de tela hacia arriba (Fig. 19)

8. MONTAJE DE LA BARRA DE JUGUETES: Fije el barra a ambos lados de la estructura del respaldo y fíjelos (fig. 22). Tenga en cuenta que el barra es la parte desmontable de la tumbona. No levante la tumbona por él.

9. FUENTE DE ALIMENTACIÓN: vea la figura 21. Prepare un destornillador Phillips para abrir la tapa de las pilas en la parte posterior de la caja de música (vea la flecha roja en la figura 21), inserte 2 pilas AA de acuerdo con las instrucciones y luego bloquee la tapa.

10. **Advertencia: Familiarícese cuidadosamente con las instrucciones de seguridad al manipular baterías (ver Advertencias e instrucciones para el uso de baterías)**





CZ – PÉČE A ÚDRŽBA

- Plastové a kovové části vyčistěte mírně vlhkým hadříkem s jemným mýdlem
- Hrazdu na hračky a každou hračku zvlášť vyčistěte mírně vlhkým hadříkem dle návodu na štítku každé hračky
- Látkový potah je vhodný pro ruční praní
- Potah není vhodný do sušičky
- Adaptér, ovládací skříňku i dálkový ovladač udržujte suché a nečistěte je vodou
- Nečistěte abrazivními čisticími prostředky, které obsahují čpavek, bělidlo nebo líh
- Při skladování nebo přepravě výrobku na něj neumísťujte žádné předměty, můžete tím poškodit konstrukci, látkový kryt nebo ovládání
- Výrobek uchovávejte na čistém a suchém místě
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, dešti, vlhkosti nebo velkým změnám teploty

SK – STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Plastové a kovové časti vyčistite mierne vlhkou handričkou s jemným mydlom
- Hrazdu na hračky a každú hračku zvlášť vyčistite mierne vlhkou handričkou podľa návodu na štítku každej hračky
- Látkový potah je vhodný na ručné pranie
- Potah nie je vhodný do sušičky
- Adaptér, ovládaciu skrinku aj diaľkový ovladač udržujte suché a nečistite ich vodou
- Nečistite abrazívnymi čističmi prostriedkami, ktoré obsahujú čpavok, bielinu alebo lieh
- Pri skladovaní alebo preprave výrobku naň neumiestňujte žiadne predmety, môžete tým poškodiť konštrukciu, látkový kryt alebo ovládanie
- Výrobok uchováajte na čistom a suchom mieste
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, vlhkosti alebo veľkým zmenám teploty

EN – CARE AND MAINTENANCE

- Clean plastic and metal parts with a slightly damp cloth and mild soap
- Clean the toy bar and each toy separately with a slightly damp cloth according to the instructions on the label of each toy
- The fabric cover is suitable for hand washing
- The cover is not suitable for the dryer
- Keep the adapter, control box and remote control dry and avoid cleaning them with water
- Do not clean with abrasive cleaners that contain ammonia, bleach or alcohol
- When storing or transporting the product, do not place any objects on it, you may damage the structure, fabric cover or controls
- Store the product in a clean and dry place
- Do not expose the product to direct sunlight, rain, humidity or big changes in temperature

DE – PFLEGE UND WARTUNG

- Kunststoff- und Metallteile mit einem leicht feuchten Tuch und milder Seife reinigen
- Reinigen Sie den Spielzeughügel und jedes Spielzeug separat mit einem leicht feuchten Tuch gemäß den Anweisungen auf dem Etikett jedes Spielzeugs
- Der Stoffbezug ist für Handwäsche geeignet
- Der Bezug ist nicht für den Trockner geeignet
- Halten Sie den Adapter, die Steuerbox und die Fernbedienung trocken und reinigen Sie sie nicht mit Wasser
- Nicht mit Scheuermitteln reinigen, die Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten
- Stellen Sie beim Lagern oder Transportieren des Produkts keine Gegenstände darauf ab, Sie könnten die Struktur, den Stoffbezug oder die Bedienelemente beschädigen
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, Regen oder Feuchtigkeit aus

FR – ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyez les pièces en plastique et en métal avec un chiffon légèrement humide et un savon doux
- Nettoyez la barre de jouets et chaque jouet séparément avec un chiffon légèrement humide en suivant les instructions sur l'étiquette de chaque jouet
- La housse en tissu est adaptée au lavage à la main





- La housse n'est pas adaptée au sèche-linge
- Gardez l'adaptateur, le boîtier de commande et la télécommande au sec et évitez de les nettoyer à l'eau
- Ne pas nettoyer avec des nettoyeurs abrasifs contenant de l'ammoniac, de l'eau de Javel ou de l'alcool
- Lors du stockage ou du transport du produit, ne placez aucun objet dessus, vous risqueriez d'endommager la structure, le revêtement en tissu ou les commandes
- Stocker le produit dans un endroit propre et sec
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil, à la pluie, à l'humidité ou à de grands changements de température

HU – ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítsa meg a műanyag és fém részeket enyhén nedves ruhával és enye szappannal
- Tisztítsa meg a játékrudat és minden játékot külön egy enyhén nedves ruhával az egyes játékok címkéjén található utasítások szerint
- A szövethuzat kézi mosásra alkalmas
- A burkolat nem alkalmas a szárítógéphez
- Tartsa szárazon az adaptert, a vezérlődobozt és a távirányítót, és ne tisztítsa vízzel
- Ne tisztítsa ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmazó súrolószerrel
- A termék tárolása vagy szállítása során ne helyezzen rá semmilyen tárgyat, mert károsíthatja a szerkezetet, a szövetburkolatot vagy a kezelőszerveket
- Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, esőnek, páratartalomnak vagy nagy hőmérséklet-változásnak

PL – PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA

- Części plastikowe i metalowe czyść lekko wilgotną ściereczką i łagodnym mydłem
- Wyczyść pałąk z zabawkami i każdą zabawkę osobno lekko wilgotną ściereczką, zgodnie z instrukcjami na etykiecie każdej zabawki
- Pokrowiec z tkaniny nadaje się do prania ręcznego
- Pokrywa nie nadaje się do suszarki
- Utrzymuj zasilacz, skrzynkę kontrolną i pilota zdalnego sterowania w stanie suchym i unikaj czyszczenia ich wodą
- Nie czyścić ściernymi środkami czyszczącymi zawierającymi amoniak, wybielacz lub alkohol
- Podczas przechowywania lub transportu produktu nie należy kłaść na nim żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie konstrukcji, poszycia lub elementów sterujących
- Przechowuj produkt w czystym i suchym miejscu
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, wilgoci lub dużych zmian temperatury

SLO – NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Plastične in kovinske dele čistite z rahlo vlažno krpo in blagim milom
- Palico za igrače in vsako igračo posebej očistite z rahlo vlažno krpo v skladu z navodili na etiketi posamezne igrače
- Prevleka iz blaga je primerna za ročno pranje
- Prevleka ni primerna za sušilni stroj
- Adapter, krmilno omarico in daljinski upravljalnik naj bodo suhi in jih ne čistite z vodo
- Ne čistite z abrazivnimi čistili, ki vsebujejo amoniak, belilo ali alkohol
- Pri shranjevanju ali transportu izdelka nanj ne postavljajte nobenih predmetov, saj lahko poškodujete strukturo, tkanino ali krmilne elemente.
- Izdelek hranite na čistem in suhem mestu
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, dežju, vlagi ali velikim spremembam temperature

IT – CURA E MANUTENZIONE

- Pulire le parti in plastica e metallo con un panno leggermente umido e sapone neutro
- Pulire la barra dei giochi e ogni giocattolo separatamente con un panno leggermente umido secondo le istruzioni sull'etichetta di ogni giocattolo
- Il rivestimento in tessuto è adatto al lavaggio a mano
- La fodera non è adatta per l'asciugatrice
- Tenere l'adattatore, la scatola di controllo e il telecomando asciutti ed evitare di pulirli con acqua
- Non pulire con detersivi abrasivi che contengono ammoniaca, candeggina o alcool



- Durante lo stoccaggio o il trasporto del prodotto, non appoggiare alcun oggetto su di esso, si potrebbe danneggiare la struttura, il rivestimento in tessuto o i comandi
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, pioggia, umidità o grandi sbalzi di temperatura

ES – CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpiar las piezas de plástico y metal con un paño ligeramente húmedo y jabón suave
- Limpiar la barra de juguetes y cada juguete por separado con un paño ligeramente húmedo según las instrucciones de la etiqueta de cada juguete
- La funda de tela es apta para el lavado a mano.
- La funda no es apta para la secadora
- Antes de limpiar, retire el adaptador de la toma de corriente y corte el suministro eléctrico a la hamaca
- No limpiar con limpiadores abrasivos que contengan amoníaco, lejía o alcohol
- Al almacenar o transportar el producto, no coloque ningún objeto sobre él, puede dañar la estructura, la cubierta de tela o los controles.
- Conservar el producto en un lugar limpio y seco.
- No exponer el producto a la luz directa del sol, lluvia, humedad o grandes cambios de temperatura



ZOPA design s.r.o.
Záhřebská 562/41
120 00 Prague
Czech Republic

www.zopadesign.com